



بنك البحرين الوطني
البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

**تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى
حضرات السادة المساهمين
بنك البحرين الوطني ش.م.ب
ص.ب ١٠٦
المنامة
مملكة البحرين**

تقرير حول تدقيق البيانات المالية

الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك البحرين الوطني ش.م.ب ("البنك") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وبيان الربح أو الخسارة، وبيان الدخل الشامل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

برأينا أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مشروحة بمزيد من التفصيل في قسم "مسؤوليات المدققين عن تدقيق البيانات المالية" من تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك وفقاً لمدونة قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى طبقاً للمدونة المذكورة. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملانة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي تعتبر، وفق تقديرنا المهني، الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تم اعتبار هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، وفي صياغة رأينا المهني بشأنها، ونحن لا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(و) و(٦) والإيضاحات (٧) و(٣) حول الإفصاح عن مخاطر الائتمان في البيانات المالية).

الوصف

الوصف

- لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:
- أهمية القروض والسلفيات (تمثل ٤٠% من مجموع الموجودات) ووجود تقديرات هامة ذات أثر على البيانات المالية؛
 - قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:
 - التصنيف الائتماني، وعملية مراقبة وتقييم تصنيف المخاطر؛
 - أعمار المستحقات المتأخرة من قروض البنك؛
 - تحديد مؤشرات انخفاض القيمة؛
 - ضوابط الحوكمة على عمليات انخفاض القيمة، بما في ذلك إعادة التقييم المستمر من قبل الإدارة لنماذج احتساب انخفاض القيمة؛

- أهمية القروض والسلفيات (تمثل ٤٠% من مجموع الموجودات) ووجود تقديرات هامة ذات أثر على البيانات المالية؛

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

الوصف

- يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية معقدة فيما يتعلق بتوقيت احتساب انخفاض القيمة، وتقدير مبلغ الانخفاض؛
- يتم تقييم القروض الكبيرة المتعثرة من قبل الإدارة بصورة منفردة لتقدير الانخفاض في القيمة بناءً على المعلومات المتاحة عن كل مقترض؛
- يتم تجميع القروض الأخرى المتماثلة لتقدير انخفاض القيمة على أساس جمعي.

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

- نقل البيانات بين أنظمة المصادر المعنية ونماذج انخفاض القيمة التي يستخدمها البنك؛
- عملية المراجعة والاعتماد التي تستخدمها الإدارة لمخرجات نماذج انخفاض القيمة للبنك؛
- بالإضافة لعملية فحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، قمنا بالإجراءات التالية: مخصص انخفاض القيمة المحدد:
- إجراءاتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة المحدد للقروض على أساس فردي تضمنت التالي:
- فهم وتقييم المؤشرات الرئيسية التي يستخدمها البنك لتحديد علامات انخفاض قيمة محفظة القروض والسلفيات؛
- اختبار ما إذا كان قد تم تحديد جميع علامات انخفاض القيمة؛
- اختبار عينة من القروض التي خضعت لتقييم انخفاض القيمة المحدد، والتركيز على القروض ذات الأثر المحتمل الأكثر أهمية على البيانات المالية، والقيام بالتالي:
- فهم أساس قياس مخصص انخفاض القيمة المحدد، أخذين بالاعتبار ما إذا كانت الفرضيات الرئيسية مناسبة، بالنظر لظروف المقترض؛
- فحص مصادر المعلومات الرئيسية للتدفقات النقدية المتوقعة، ولتقييم الضمانات المحتفظ بها. وتم اختبار ما إذا كانت التقييمات حديثة، وتم عمل تسويات مناسبة على تقييم الضمانات لتقدير قيمها في عمليات البيع الإجباري.

مخصص انخفاض القيمة الجمعي:

- إجراءاتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة بشكل جمعي لمحفظة القروض تضمنت التالي:
- فهم وتقييم ملائمة نموذج احتساب المخصص الجمعي لمحفظة البنك؛
- فحص المعلومات التي تم الحصول عليها من الأنظمة ذات العلاقة والتي استخدمت في النموذج؛
- فحص الأعمار والتصنيف لعينة من القروض؛
- عندما تكون افتراضات النماذج مبنية على معلومات تاريخية سابقة، قمنا بتقييم ما إذا كانت مخرجات النماذج تتفق مع معدل خسائر القروض المحتسبة سابقاً. وقمنا باختبار ملائمة التعديلات التي قامت بها الإدارة لتعكس أوضاع السوق الحالية، اعتماداً على معرفتنا الخاصة، والمعلومات المتوفرة لدينا عن أوضاع السوق والأوضاع الاقتصادية؛

قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

تقييم وانخفاض قيم الاستثمارات في الأوراق المالية

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(٤) وإيضاح ٨ من البيانات المالية.

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

الوصف

قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:

لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:

- توثيق وتقييم عمليات تسجيل معاملات الاستثمار، وعمليات تقييم محفظة الاستثمار المدرجة؛
- مطابقة أسعار تقييم الأسهم وأدوات الدين المدرجة مع الأسعار المنشورة من قبل مصادر مستقلة؛
- اختبار ملائمة طرق تقييم أسهم حقوق الملكية غير المدرجة، ومقارنة المعلومات المالية الرئيسية المستخدمة مع مصادر خارجية، والبيانات المالية والتقارير الإدارية، كلما كان ذلك مناسباً؛
- اختبار ملائمة طرق تقييم أدوات الدين غير المدرجة، والمعلومات المستخدمة في التقييم التي يمكن رصدها من مصادر السوق؛

• أهمية الاستثمارات في الأوراق المالية (تمثل ٣٤% من مجموع الموجودات) بالنسبة للبيانات المالية.

• أدوات الدين وأسهم حقوق الملكية غير المدرجة والمحتسبة بالقيمة العادلة تمثل جزء مهم (٧٢%) من الاستثمارات في الأوراق المالية، وقياسها يتطلب استخدام التقديرات والأحكام؛

• يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية حول كل من توقيت ومبلغ انخفاض القيمة.

بالنسبة لانخفاض قيمة أدوات الدين، قمنا بالتالي:

- تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي مؤشر على وجود مصاعب مالية جوهرية لصادري السندات؛
- تقييم ما إذا كان هناك حالة فشل أو تأخير؛
- تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي هبوط جوهري في التصنيفات الائتمانية المستقلة؛
- تقييم ما إذا كان هناك انخفاض جوهري في القيمة العادلة؛

بالنسبة لانخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع، قمنا بالتالي:

- اختيار إجراءات تحديد الاستثمارات التي تعرضت لانخفاض قيمها العادلة لأقل من تكلفتها؛
- تقييم مدى معقولية وثبات تطبيق معايير تحديد وتعريف النقص الجوهري، أو النقص في القيمة العادلة لأقل من التكلفة لفترة طويلة الذي يؤدي إلى احتساب الانخفاض في القيمة.

قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية، وذلك بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.

المعلومات الأخرى

مجلس الإدارة مسنول عن المعلومات الأخرى. تتضمن المعلومات الأخرى المعلومات الواردة في التقرير السنوي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقريرنا حولها. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير، على تقرير مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي تمثل جزءاً من التقرير السنوي.

إن رأينا حول البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد في هذا الشأن.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية، تكمن مسئوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه، وعند القيام بذلك نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى تحوي تضارب مهم مع البيانات المالية، أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال أعمال التدقيق، أو يبدو أنها تحتوي على أخطاء جوهرية. إذا ما استنتجنا بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى، والتي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن ذلك. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، مجلس الإدارة مسئول عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، كلما كان مناسباً، عن الأمور المتعلقة بفرضية الاستمرارية، واستخدامها كأساس محاسبي إلا إذا كان مجلس الإدارة ينوي تصفية البنك أو إيقاف أعماله، أو ليس لديه بديل واقعي إلا القيام بذلك.

مسئولية المدققين عن تدقيق البيانات المالية

نتلخص أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول من خلو البيانات المالية ككل من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير المدققين الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. يمكن أن تنجم المعلومات الخاطئة من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية المأخوذة اعتماداً على هذه البيانات المالية.

كجزء من أعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل التدقيق. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير، أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز نظم الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لنظم الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فاعلية نظم الرقابة الداخلية للبنك.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قام بها مجلس الإدارة.
- الوصول إلى استنتاج حول مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة الأساس المحاسبي لفرضية الاستمرارية، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة. وإذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا هذا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا المهني. تستند استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومن الممكن للأحداث أو الظروف المستقبلية أن تدفع البنك للتوقف عن العمل كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

- الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للشركات أو الأنشطة التجارية ضمن المجموعة بغرض إبداء الرأي حول البيانات المالية. نحن مسنولون عن التوجيه والإشراف وأداء أعمال تدقيق المجموعة، ومسئولون حصراً فيما يخص رأينا هذا.

أننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق التدقيق وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في نظم الرقابة الداخلية.

كما نقدم لمجلس الإدارة بياناً يفيد امتثالنا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى، إن وجدت، التي يعتقد بشكل معقول بأنها قد تؤثر على استقلاليتنا والإجراءات الوقائية ذات الصلة.

من بين الأمور التي يتم إبلاغها لمجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وهي أمور التدقيق الرئيسية. كما أننا نقوم بشرح هذه الأمور في تقرير المدققين، مالم تحظر القوانين أو الأنظمة الإفصاح العلني عن هذه الأمور، أو عندما نحدد، في حالات نادرة جداً، أنه لا ينبغي الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا لأن الآثار السلبية لذلك من المتوقع بشكل معقول أن تفوق منافع المصلحة العامة.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١) نفيد بما يلي:

(أ) إن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات المالية تتفق معها؛

(ب) إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية؛

(ج) أنه لم يرد إلى علمنا أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١) والفقرات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة أو أنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي؛

(د) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

الشريك المسنول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير للمدققين المستقلين هو جعفر القبيطي.

كي بي ام جي

كي بي ام جي فخرو
رقم ترخيص الشريك ٨٣
٢٩ يناير ٢٠١٨

بيان المركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
(بملايين الدينار البحرينية)			
الموجودات			
١٠٢,٩٩	١٠٧,٠٤		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤٨٦,٨٠	٤١٩,٩٢	٤	سندات الخزينة
١٦٠,٩٠	١٧٤,٠١	٥	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٣٥	-	٦	أوراق مالية متداولة
١٠٣١,٩٣	١٢٢٦,٨٥	٧	قروض وسلفيات
١٠٩٢,٩٢	١٠٦٧,٣٠	٨	أوراق مالية استثمارية
٥٠,٠٨	٥١,٥٨	٩	إستثمار في شركات زميلة
٣٨,٧١	٤١,٧٩	١٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٢,٤٢	١٣,٠٥	١٩	عقارات ومعدات
٢٩٧٧,١٠	٣١٠١,٥٤		مجموع الموجودات
المطلوبات			
٣٧٣,٨١	٣٨٤,٠١	١١	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٤,٢٨	٦٧,٨٣	١٢	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٢٠٨٨,٣٥	٢١٦٥,٢١	١٣	ودائع الزبائن
٣٥,٩٦	٣٦,٥٥	١٤	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٥٦٢,٤٠	٢٦٥٣,٦٠		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية			
١١٥,٩٥	١٢٧,٥٤	٢٠	رأس المال
(١,٦٤)	(١,٦٧)	٢٠	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم
٢,٥٣	٤,٠٢	٢١	علاوة اصدار
٥٧,٩٨	٦٣,٧٧	٢١	الإحتياطي القانوني
٣٢,٤٠	٣٢,٤٠	٢١	الإحتياطي العام
٢٠٧,٤٨	٢٢١,٨٨	٢١	إحتياطيات أخرى وأرباح مستبقة
٤١٤,٧٠	٤٤٧,٩٤		مجموع حقوق الملكية
٢٩٧٧,١٠	٣١٠١,٥٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

اعتمدت البيانات المالية المعروضة على الصفحات من ٤ إلى ٥٧ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عنه:

فاروق يوسف خليل المؤيد
 رئيس مجلس الإدارة
 د. عصام عبدالله فخرو
 نائب رئيس مجلس الإدارة
 جان كريستوف دوران
 الرئيس التنفيذي

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

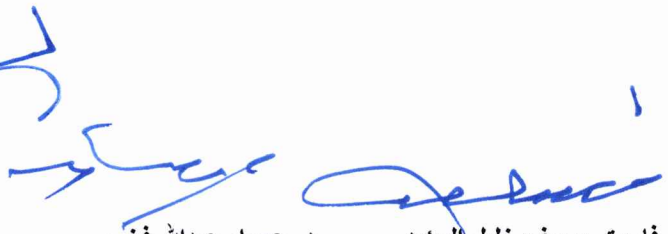
بيان الربح أو الخسارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
٨٨,١٤	١٠٢,٠٩	٢٣	إيرادات الفوائد
(٢٢,١٥)	(٢٩,٠٢)	٢٣	مصروفات الفوائد
٦٥,٩٩	٧٣,٠٧		صافي الفوائد المكتسبة
٣٠,٨٨	٣١,٤٠	٢٤	إيرادات أخرى
٩٦,٨٧	١٠٤,٤٧		مجموع الدخل التشغيلي
٢٣,٩٠	٢١,٣٠	٢٥	مصروفات الموظفين
١٠,١٩	١١,٦٩		مصروفات أخرى
٣٤,٠٩	٣٢,٩٩		مجموع مصروفات التشغيل
٦٢,٧٨	٧١,٤٨		الأرباح قبل طرح المخصصات
(٢,٠٨)	(١٠,٤٠)	٧	مخصصات انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(٢,٤٦)	(٠,٠٧)		مخصصات انخفاض في قيمة الاستثمارات
٥٨,٢٤	٦١,٠١		ربح السنة
٤٦,٣ فلس	٤٨,٤ فلس	٣٨	ربحية السهم الواحد الأساسية والمخفضة



جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي



د. عصام عبدالله فخرو
نائب رئيس مجلس الإدارة

فاروق يوسف خليل المؤيد
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل الشامل

للسنة المنهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بملايين الدينانير البحرينية)		
٥٨,٢٤	٦١,٠١	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر:
		البنود التي تم أو يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
(٠,٠١)	-	الحركة في تحويل العملة الاجنبية
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية متوفرة للبيع):
١٩,٥٣	١,١١	صافي التغير في القيمة العادلة
(١,٨٩)	(٠,٢٩)	صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
-	٠,٠٣	حصة البنك من الدخل الشامل الآخر في شركات زميلة
١٧,٦٣	٠,٨٥	مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة
٧٥,٨٧	٦١,٨٦	مجموع الدخل الشامل للسنة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

بملايين الدنانير البحرينية	إيضاح	رأس المال	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	علاوة إصدار	الإحتياطي القانوني	الإحتياطي العام	إحتياطي القيمة العادلة	مخصص الهبات والتبرعات	الأرباح المستبقاة*	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧		١١٥,٩٥	(١,٦٤)	٢,٥٣	٥٧,٩٨	٣٢,٤٠	٢٥,٢٦	١٤,٦٦	١٦٧,٥٦	٤١٤,٧٠
تخصيصات عام ٢٠١٦ :										
- أرباح نقدية (٢٥%)		-	-	-	-	-	-	-	(٢٨,٦٥)	(٢٨,٦٥)
- إصدار أسهم منحة (١٠%)		١١,٥٩	(٠,١٤)	-	-	(١١,٥٩)	-	-	٠,١٤	-
- تحويل إلى الهبات والتبرعات		-	-	-	-	-	-	٢,٩١	(٢,٩١)	-
- تحويل إلى الإحتياطي العام		-	-	-	-	١٧,٣٨	-	-	(١٧,٣٨)	-
- تحويل إلى الإحتياطي القانوني		-	-	-	٥,٧٩	(٥,٧٩)	-	-	-	-
الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٦		١٢٧,٥٤	(١,٧٨)	٢,٥٣	٦٣,٧٧	٣٢,٤٠	٢٥,٢٦	١٧,٥٧	١١٨,٧٦	٣٨٦,٠٥
أسهم للموظفين تم تخصيصها		-	٠,١١	١,٤٩	-	-	-	-	-	١,٦٠
الدخل الشامل للسنة:										
- ربح السنة		-	-	-	-	-	-	-	٦١,٠١	٦١,٠١
- الدخل الشامل الآخر		-	-	-	-	-	٠,٨٥	-	-	٠,٨٥
مجموع الدخل الشامل للسنة		-	-	-	-	-	٠,٨٥	-	٦١,٠١	٦١,٨٦
استخدام مخصص الهبات والتبرعات		-	-	-	-	-	-	(١,٥٧)	-	(١,٥٧)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٢٢-٢٠	١٢٧,٥٤	(١,٦٧)	٤,٠٢	٦٣,٧٧	٣٢,٤٠	٢٦,١١	١٦,٠٠	١٧٩,٧٧	٤٤٧,٩٤

* سيتم تقديم التخصيصات لعام ٢٠١٧ إلى مساهمي البنك وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية. وتشمل هذه التخصيصات ٣١,٨٩ مليون دينار بحريني كأرباح نقدية وذلك بنسبة ٢٥% (٢٠١٦: ٢٥%) ومبلغ ٣,٠٥ مليون دينار بحريني للهبات والتبرعات وتحويل مبلغ ١٩,١٣ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة إلى الإحتياطي العام. وأوصى مجلس الإدارة أيضاً إصدار أسهم منحة بمعدل سهم واحد لكل عشرة أسهم من خلال استخدام مبلغ ١٢,٧٦ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام وتحويل مبلغ ٦,٣٨ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٦										
بملايين الدنانير البحرينية	إيضاح	رأس المال	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	علاوة إصدار	الإحتياطي القانوني	الإحتياطي العام	إحتياطي القيمة العادلة	مخصص الهيئات والتبرعات	الأرباح المستبقة	المجموع
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦		١٠٥,٤١	(١,٧٢)	١,٢١	٥١,٧٥	٣٢,٤٠	٧,٦٢	١٣,٤٠	١٥٤,٦٩	٣٦٤,٧٦
تخصصيات عام ٢٠١٥ :		-	-	-	-	-	-	-	(٢٥,٩٨)	(٢٥,٩٨)
- أرباح نقدية (٢٥%)		-	-	-	-	-	-	-	٠,١٥	-
- إصدار أسهم منحة (١٠%)		١٠,٥٤	(٠,١٥)	-	-	(١٠,٥٤)	-	-	(٢,٧٦)	-
- تحويل إلى الهيئات والتبرعات		-	-	-	-	-	-	٢,٧٦	(١٦,٧٧)	-
- تحويل إلى الإحتياطي العام		-	-	-	٠,٩٦	١٥,٨١	-	-	-	-
- تحويل إلى الإحتياطي القانوني		-	-	-	٥,٢٧	(٥,٢٧)	-	-	-	-
الرصيد بعد تخصصيات عام ٢٠١٥		١١٥,٩٥	(١,٨٧)	١,٢١	٥٧,٩٨	٣٢,٤٠	٧,٦٢	١٦,١٦	١٠٩,٣٣	٣٣٨,٧٨
أسهم للموظفين تم تخصيصها		-	٠,٢٣	١,٣٢	-	-	-	-	-	١,٥٥
الدخل الشامل للسنة:		-	-	-	-	-	-	-	٥٨,٢٤	٥٨,٢٤
- ربح السنة		-	-	-	-	-	-	-	(٠,٠١)	١٧,٦٣
- الدخل الشامل الآخر		-	-	-	-	-	١٧,٦٤	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للسنة		-	-	-	-	-	١٧,٦٤	-	٥٨,٢٣	٧٥,٨٧
استخدام مخصص الهيئات والتبرعات		-	-	-	-	-	-	(١,٥٠)	-	(١,٥٠)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٢٠-٢٢	١١٥,٩٥	(١,٦٤)	٢,٥٣	٥٧,٩٨	٣٢,٤٠	٢٥,٢٦	١٤,٦٦	١٦٧,٥٦	٤١٤,٧٠

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦ (بملايين الدنانير البحرينية)	٢٠١٧	إيضاح
التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:		
٥٨,٢٤	٦١,٠١	ربح السنة
١,٦٥	١,٧٦	تسويات لمطابقة صافي الدخل مع صافي النقد من العمليات:
٢,٠٨	١٠,٤٠	الإستهلاك
٢,٤٦	٠,٠٧	مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(٢,٩٩)	(٣,٧٥)	مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات
٦١,٤٤	٦٩,٤٩	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
ربح السنة بعد التسويات		
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		
٣,٣٦	١,١٠	أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)
(١٤٥,٣٨)	١٨,٦٤	سندات الخزينة
(١٥,٤٢)	١٦,٣١	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥,٦٩	٠,٣٥	أوراق مالية متداولة
١٧,٧١	(٢٠,٥٣)	قروض وسلفيات
٥,٩٨	٢٤,٥٠	أوراق مالية استثمارية
٠,٨٨	٠,٣٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٠٢,٣٢	١٠,١٩	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٥,٣٧)	٣,٥٤	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
(١٥٨,٦٧)	٧٦,٨٧	ودائع الزبائن
١,٧٤	٠,٥٩	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
(١٢٥,٧٢)	١٦,٥٦	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) أنشطة العمليات
التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:		
(١٠,٠٠)	-	استثمار في شركات زميلة
٠,٦٥	٢,٢٩	أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
(١,٥٦)	(٢,٣٩)	شراء عقار ومعدات (صافي)
(١٠,٩١)	(٠,١٠)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:		
(٢٥,٦٦)	(٢٨,٥٧)	أرباح أسهم مدفوعة
(١,٥٠)	(١,٥٧)	هبات وتبرعات مدفوعة
(٢٧,١٦)	(٣٠,١٤)	صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(١٦٣,٧٩)	(١٣,٦٨)	صافي النقص في النقد وما في حكمه
٣٧٢,٦٥	٢٠٨,٨٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢٠٨,٨٦	١٩٥,١٨	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١) المنشأة

بنك البحرين الوطني شركة مساهمة بحرينية عامة. تأسست بمملكة البحرين بموجب مرسوم أميري. وبدأ أعماله في يناير ١٩٥٧. ويعمل البنك بترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي كبنك قطاع تجزئة. بينما يعمل فرع البنك بأبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفرع البنك بالرياض في المملكة العربية السعودية طبقاً لنظم وقوانين تلك الدول. تتمثل أنشطة البنك بصفة رئيسية في تقديم خدمات مصرفية للأفراد والشركات وأنشطة الخزنة وأسواق المال وخدمات الإستشارات الإستثمارية.

العنوان المسجل للبنك هو بنك البحرين الوطني ص.ب ١٠٦. برج بنك البحرين الوطني. شارع الحكومة. مملكة البحرين. أسهم البنك مدرجة في بورصة البحرين- المنامة- مملكة البحرين.

(٢) السياسات المحاسبية الهامة

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لعام ٢٠٠٦.

(ب) أساس الأعداد

تم عرض البيانات المالية للبنك بالدينار البحريني وهي العملة الوظيفية للبنك.

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، والأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة. تم استخدام السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، فيما عدا ما هو مشروح أدناه:

(١) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة السارية المفعول ابتداء من ١ يناير ٢٠١٧

لا يوجد أي معايير أو تفسيرات جديدة سارية المفعول للمرة الأولى للفترة المالية المنتهية من أو بعد ١ يناير ٢٠١٧ ذات علاقة بأنشطة البنك.

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية، ويتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة البنك في الفترات المستقبلية، السارية المفعول في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨.

(أ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية في يوليو ٢٠١٤ بإصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. سوف يقوم البنك بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من ١ يناير ٢٠١٨، ولن يقوم بتعديل أرقام المقارنة إلزاماً بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) سيحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الأدوات المالية: الاحتساب والقياس، ويقدم متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية، ونموذج جديد مبني على الخسائر الائتمانية المتوقعة لاحتساب مخصصات خسائر القروض، ويقدم محاسبة تحوط مبسطة من خلال ربط محاسبة التحوط بصورة أكبر مع منهجية الشركة لإدارة المخاطر.

قام البنك بتقييم الأثر المتوقع من التطبيق المبني للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨ على بياناته المالية كما هو آتي: هذا التقييم مبني ذلك لأن البنك في المراحل النهائية للتقييم. الأثر الحقيقي لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) قد يختلف للأسباب التالية:

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (يتبع)

- سوف يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من البنك تعديل العمليات المحاسبية وضوابط الرقابة الداخلية، وإن هذه التغييرات في طور التنفيذ.
- على الرغم من القيام بالتفعيل المتوازي للأنظمة الجديدة وأنظمة الرقابة ذات العلاقة في النصف الثاني من سنة ٢٠١٧، إلا أنها تحتاج لأن تبقى قيد العمل لفترة مطولة أكثر من ذلك.
- لا تزال أعمال اختبار وتقييم الضوابط على نظم تكنولوجيا المعلومات الجديدة والتغييرات على أطر الحوكمة قيد التنفيذ.
- لازال البنك يقوم بتعديل والانتهااء من نماذج لاحتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة.
- السياسات والفرصيات والتقديرية والأحكام وتقنيات التقييم المستخدمة خاضعة للتغيير، إلى أن يقوم البنك بعرض بياناته المالية الأولى والتي تشمل التاريخ المبدي للتطبيق.

الأرباح المستبقة	احتياطي القيمة العادلة
بآلاف الدنانير البحرينية	بآلاف الدنانير البحرينية
١٧٩,٧٧١	٢٦,١١٥
١٤,٢٣٤	(١٤,٢٣٤)
١٩٤,٠٠٥	١١,٨٨١
-	-
(٣,٦١٧)	-
(٦٧٢)	-
(٤,٢٨٩)	-
١٨٩,٧١٦	١١,٨٨١

الرصيد الختامي وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)

(٣١ ديسمبر ٢٠١٧)

الأثر على إعادة التصنيف وإعادة القياس وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (أ)

الاستثمارات في الأوراق المالية (حقوق الملكية) من متوفرة للبيع إلى استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (أ.١)

الأثر من احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة (ب)

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) للمبالغ المستحقة من البنوك واستثمارات أدوات الدين بالتكلفة المطفأة

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) للقروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة بما في ذلك التزامات القروض والضمانات المالية

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) لاستثمارات أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

الرصيد الافتتاحي المعدل المقدر وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) بتاريخ

التطبيق المبدي في ١ يناير ٢٠١٨

(١.أ) التصنيف والقياس

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يشمل أسلوباً جديداً لتصنيف وقياس الموجودات المالية والذي يعكس نموذج العمل الذي تتم فيه إدارة الموجودات المالية، وخصائص التدفقات النقدية. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يحتوي على ثلاث فئات رئيسية لتصنيف الموجودات المالية: (أ) المقاسة بالتكلفة المطفأة، أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، أو القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، لا يتم تقسيم الأدوات المشتقة المتضمنة في العقود، وذلك حين يكون المضيف أصلاً مالياً. بدلاً من ذلك، فإن الأداة المالية الهجينة ككل يتم تقييمها للتصنيف.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (يتبع)

بناء على تقييم البنك، فإن متطلبات التصنيف الجديدة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يتوقع أن يكون لها أثراً جوهرياً على المعالجة المحاسبية للقروض، والاستثمارات في أدوات الدين، والاستثمارات في أسهم حقوق الملكية كما يلي:

(١.أ) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كان لدى البنك استثمارات حقوق ملكية مصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع بقيمة عادلة تبلغ ٤٩،١٤٢ ألف دينار بحريني (١٣٠،٦٩٨ ألف دولار أمريكي). بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، قام البنك بتصنيف هذه الاستثمارات كاستثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. نتيجة لعملية إعادة التصنيف هذه، تم تقدير زيادة بمبلغ ١٤،٢٣٤ ألف دينار بحريني (٣٧،٨٥٦ ألف دولار أمريكي) في الأرباح المستقبلية، مع انخفاض مقابل في احتياطي القيمة العادلة نتيجة لإعادة تصنيف انخفاض القيمة لاستثمارات حقوق الملكية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، إلى الاحتياطيات.

(٢.أ) الخسائر الائتمانية المتوقعة

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يستبدل نموذج "الخسائر المتكبدية" في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) بنموذج "الخسائر الائتمانية المتوقعة" في المستقبل. نموذج انخفاض القيمة الجديد سيكون واجب التطبيق على الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، ما عدا الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية. كما يتطلب عدد من الأحكام الجوهرية عند تطبيق المتطلبات المحاسبية لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة، مثل:

- تحديد معايير الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان؛
- اختيار النماذج والفرضيات المناسبة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛
- إعداد مجموعات من الموجودات المالية المتشابهة لغرض قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛
- تعيين عدد السيناريوهات المستقبلية والموازن ذات العلاقة لكل نوع من المنتجات/الأسواق والخسائر الائتمانية المتوقعة المصاحبة.

(٣.أ) المطلوبات المالية

تم تحويل معظم متطلبات تصنيف وقياس المطلوبات المالية في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) بدون تغييرها إلى المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). التغيير الرئيسي هو أنه سيكون مطلوباً من البنك عرض آثار التغييرات على مخاطر الائتمان لمطلوباته المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في الدخل الشامل الآخر.

لا يتوقع أن يكون هناك تغييرات جوهرية للمطلوبات المالية، عدا التغييرات في القيمة العادلة للمطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والمنسوبة للتغيرات في مخاطر الائتمان للأداة، والتي سيتم عرضها في الدخل الشامل الآخر.

(٤.أ) محاسبة التحوط

متطلبات محاسبة التحوط الخاصة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) مصممة لربط محاسبة التحوط بصورة أكبر مع منهجية البنك لإدارة المخاطر؛ والسماح بتشكيلة أكبر من أدوات التحوط؛ وإلغاء أو تبسيط بعض المتطلبات المبنية على القواعد في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). تم الاحتفاظ بعناصر محاسبة التحوط التالية: القيمة العادلة، والتدفقات النقدية، وصافي تحوطات الاستثمار.

عند التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، يملك البنك خيار الاستمرار بتطبيق متطلبات محاسبة التحوط الخاصة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، بدلاً من متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). مع ذلك، فقد حدد البنك أن جميع علاقات التحوط الموجودة الفعالة، مصنفة حالياً في علاقات تحوط فعالة ستستمر بالتأهل لمحاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). لن يكون لمتطلبات الجديدة لمحاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) أي أثر جوهري على محاسبة التحوط المطبقة من قبل البنك.

(٥.أ) الإفصاح

كما يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) متطلبات إفصاح موسعة، وتغييرات في العرض، ويتوقع أن تؤدي لتغيير طبيعة ومستوى إفصاحات البنك بخصوص أدواته المالية، وبالأدوات في سنة تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (تتمة)

ب) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) – إيرادات العقود مع العملاء
يؤسس المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) إطاراً شاملاً لتحديد طبيعة، وكمية وتوقيت احتساب الإيرادات. ويحل محل الإرشادات احتساب الإيرادات الحالية، بما في ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) - الإيرادات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١١) - عقود الإنشاء، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) - برامج ولاء العملاء.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر.

لا يتوقع البنك أن يكون هناك أي أثر جوهري لتطبيق المعيار هذا على البيانات المالية.

ج) تصنيف وقياس معاملات الدفع على أساس الأسهم (تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢))

يوجد حالياً عدم وضوح حول كيفية احتساب البنك لبعض أنواع ترتيبات الدفع على أساس الأسهم. ولقد استجاب مجلس معايير المحاسبة الدولية عن طريق نشر التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢) – الدفع على أساس الأسهم.

تغطي التعديلات ثلاثة مجالات محاسبية:

- قياس المدفوعات على أساس الأسهم المسددة نقداً.
- تصنيف المدفوعات على أساس الأسهم المسددة صافي من استقطاعات الضرائب.
- المعالجة المحاسبية لتعديل المدفوعات على أساس الأسهم من مسددة نقداً إلى مسددة بالأسهم.

المتطلبات الجديدة قد تؤثر على تصنيف و/أو قياس هذه الترتيبات، ومن المحتمل أن تؤثر أيضاً على توقيت ومبلغ المصروفات المحتسب للمكافآت القائمة والجديدة. لا يوجد حالياً أي إرشاد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢) حول كيفية قياس القيمة العادلة للالتزام المتكبد في معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة نقداً.

توضح التعديلات أن معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة نقداً تقاس باستخدام نفس طريقة قياس معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة بحقوق الملكية، أي طريقة تاريخ المنح المعدلة، وعليه عند قياس الالتزام.

- يؤخذ في الاعتبار عند قياس القيمة العادلة ظروف السوق وشروط عدم الاستحقاق؛

- يتم تعديل المكافآت التي ستستلم النقد لتعكس أفضل تقدير للمكافآت التي يتوقع أن تستحق نتيجة لاستيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء الغير مرتبطة بالسوق.

من الممكن تطبيق التعديلات بأثر مستقبلي، لتفادي تعديل الفترات المالية السابقة. يسمح بالتطبيق بأثر رجعي أو مبكراً إذا كان البنك يملك المعلومات المطلوبة. التعديلات سارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨.

لا يتوقع البنك أن يكون هناك أي أثر جوهري على البيانات المالية.

هـ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) - الإيجارات

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) للمستأجرين نموذج واحد لمعالجة الإيجارات بالميزانية العمومية. يحتسب المستأجر حق الانتفاع من الأصل والذي يمثل حقه للانتفاع بالأصل المعني، ومطلوبات الإيجار التي تمثل التزامه بسداد دفعات الإيجارات. هناك إعفاءات اختيارية لعقود الإيجار قصيرة الأجل والإيجار ذو القيمة المنخفضة. تبقى المعالجة المحاسبية للمؤجر مماثلة للمعيار الحالي، أي يستمر المؤجر بتصنيف عقود الإيجار كإيجارات تشغيلية أو تمويلية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (تتمة)

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) توجيهات الإيجارات الحالية والتي تشمل على ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٧) - الإيجارات، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٤) - تحديد ما إذا كانت الترتيبات تحتوي على صيغة إيجار، وتفسير لجنة التفسيرات رقم (١٥) - الإيجارات التشغيلية - الحوافز، وتفسير لجنة التفسيرات رقم (٢٧) - تقييم جوهر المعاملات التي تتضمن الصفة القانونية لعقود الإيجار.

المعيار ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. التطبيق المبكر مسموح للشركات التي ستطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) - إيرادات العقود مع العملاء كما في أو قبل تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦).

بدأ البنك تقييماً مبدئياً للأثر المحتمل على بياناته المالية. لم يقرر البنك بعد ما إذا كان سيستخدم الإعفاءات الاختيارية.

(٣) التطبيق المبكر

لم يتم البنك بتطبيق أي من المعايير الجديدة أو المعدلة بشكل مبكر خلال ٢٠١٧.

(ت) العملات الأجنبية

العمليات بالعملة الأجنبية:

يتم احتساب العملية بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة عند إجراء المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان الوضع المالي. وتدرج فروقات الصرف الناتجة عن التحويل سواء تحققت أم لم تتحقق في بيان الربح أو الخسارة تحت بند الإيرادات الأخرى.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الغير مالية والمقيمة بالعملات الأجنبية والتي تم احتساب قيمتها العادلة إلى العملة المحلية باستخدام أسعار الصرف الفورية في تاريخ احتساب القيمة العادلة. ويتم احتساب فروق إعادة تحويل العملة الأجنبية في بيان الربح أو الخسارة باستثناء الفروق الناتجة من تحويل الأسهم المتوفرة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر كجزء من التغييرات في القيمة العادلة.

الفروع الخارجية:

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف الفورية في نهاية الفترة. ويتم تحويل الإيرادات والمصروفات لهذه الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني باستخدام متوسط أسعار الصرف خلال الفترة. ويتم إثبات الفروقات الناتجة عن تحويل صافي الاستثمار الافتتاحي في هذه الفروع في الدخل الشامل الآخر.

(ث) استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة

تتأثر البيانات المالية للبنك ونتائجه بالسياسات المحاسبية والفرضيات وتقديرات الإدارة التي يجب الأخذ بها عند إعداد البيانات المالية.

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات. يجب أن تتماشى الفرضيات والأحكام مع أفضل التقديرات حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. يتم تقييم التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية. يقوم البنك بمراجعة محافظ القروض لتقييم انخفاض القيمة بشكل ربع سنوي على الأقل. عند تحديد وجوب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة. يقوم البنك بعمل أحكام إذا كانت هناك دلائل ملحوظة على انخفاض القيمة متبوعة بقياس منخفض للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من محفظة القروض مثل التعرف على الانخفاض في المحفظة. من الممكن أن يشتمل الدليل الملحوظ والذي يشير إلى وجود تغيير سلبي في حالة الدفع من قبل المقترض في المحفظة. أو حالة الاقتصاد الوطني أو المحلي والتي ترتبط بانخفاض الموجودات في البنك.

تقوم الإدارة بعمل التقديرات بناءً على خبرة الخسائر التاريخية لنفس خصائص مخاطر الائتمان ودليل موضوعي بوجود انخفاض القيمة مشابهة في المحفظة لتقييم انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

يقوم البنك بتصنيف بعض الأصول المالية غير المشتقة ذات دفع محدد وإستحقاق ثابت على إنها محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتطلب التصنيف حكم جوهري وعند عمل الحكم يقوم البنك بتقييم نيته وقدرته على الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق. إذا لم يتمكن البنك من الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق عدا تلك لظروف معينة - على سبيل المثال بيع جزء غير جوهري لقرب الاستحقاق - فإنه يتم تصنيف كل الفئة كمتوفر للبيع. وعليه فإن الاستثمارات تقاس بالقيمة العادلة بدلاً من التكلفة المطفأة.

يحدد البنك وجود انخفاض في قيمة الأسهم المتوفرة للبيع عندما يوجد انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من التكلفة. يتطلب تحديد الانخفاض الجوهري أو لفترة طويلة إجتهد. عندما عمل الاجتهاد، يقوم البنك بتقييم العوامل الأخرى ومنها التذبذبات الطبيعية في سعر السهم الخاصة بهذا السهم ومؤشر السوق العام. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك وجود انخفاض في القيمة عند وجود دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها، مجال العمل، أداء القطاع، التغيرات في التكنولوجيا، العمليات وتمويل التدفقات النقدية.

تتم مراجعة التقديرات والفرضيات المتعلقة بشكل مستمر ويتم إدراك تغيرات التقديرات في الحسابات في الفترة التي يتم فيها عمل مراجعة التقديرات إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة نفسها أو الفترة نفسها والفترات المستقبلية إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية الفترات المستقبلية.

(ج) احتساب الإيرادات والمصروفات

(١) تحتسب الفوائد المكتسبة والفوائد المدفوعة في بيان الربح او الخسارة باستخدام سعر الفائدة الفعلي وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

إن طريقة سعر الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية وتخصيص دخل الفوائد أو مصروفات الفوائد على مدى العمر الزمني للموجودات أو المطلوبات المالية. ويعتبر سعر الفائدة الفعلي السعر الذي يخضم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال العمر المتوقع للأصول أو المطلوبات المالية أو عندما يكون ذلك مناسباً خلال مدة أقصر مقابل المبلغ المدرج الصافي للموجودات أو المطلوبات المالية. إن لتطبيق طريقة سعر الفائدة الفعلي أثر في إثبات دخل الفوائد ومصروفات العوائد بطريقة متساوية نسبة للمبلغ المستحق طوال الفترة حتى الإستحقاق أو التسديد. وفي سياق احتساب سعر الفائدة الفعلي، يتم تقدير التدفقات النقدية وذلك بالأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية.

(٢) الرسوم والعمولات التي هي جزء من العائد الفعلي للأصول والمطلوبات المالية يتم إدخالها في حساب سعر الفائدة الفعلي. الرسوم والعمولات الأخرى يتم احتسابها عند إجراء الخدمة المرتبطة بها أو عند استلامها ويتم إدراجها ضمن الدخل من الرسوم والعمولات.

(٣) يتم احتساب أرباح الأسهم عندما يتم التأكد من استحقاق البنك للأرباح.

(٤) التزامات مزايا الموظفين قصيرة الأجل يتم احتسابها على أسس غير مخصومة ويتم احتسابها كمصروف بعد تأدية الخدمات المرتبطة بها. ويتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه تحت نظام الحافز النقدي قصير الأجل أو نظام المشاركة في الأرباح إذا كان البنك لديه حالياً إلزام قانوني ضمني لدفع هذا المبلغ نتيجة خدمات سابقة أداها الموظف ويمكن تقدير هذا الالتزام بشكل يعتمد عليه.

يوجد لدى البنك عدة برامج لمزايا التقاعد لموظفيه في البحرين وفي فروعها الخارجية وهي حسب أنظمة هذه الدول. ويعتبر برنامج مزايا التقاعد بطبيعته «خطة مساهمة محددة» للموظفين الذين يتم تغطيتهم بأنظمة التأمين الاجتماعي التقاعدي في البحرين والفروع الخارجية. ويستحق الموظفون الآخرون إلى مكافأة نهاية الخدمة يتم دفعها حسب عقود العمل أو حسب قوانين العمل اعتماداً على طول الخدمة والمكافأة النهائية.

تعتبر هذه المطلوبات الغير ممولة خطة استحقاق محددة والتي تمثل خطة إستحقاقات معرفة حسب المعيار الدولي رقم (١٩). وقد تم عمل مخصص لهذه المصروفات وتم خصمها في بيان الربح أو الخسارة على افتراض ترك جميع الموظفين خدمة البنك في تاريخ إعداد بيان المركز المالي. يتم تحميل توفير هذه المزايا التقاعدية في بيان الربح أو الخسارة.

يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين حيث يساهم البنك والموظفين شهرياً بنسبة ثابتة من الرواتب. ويخضع هذا النظام لإشراف لجنة متخصصة من موظفي البنك. ويتم تحميل مساهمة البنك في هذا النظام في بيان الربح أو الخسارة.

(٥) يتم احتساب المصروفات الأخرى في الفترة التي يتم تكبدها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ح) الأصول والمطلوبات المالية

(١) تتكون استثمارات تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من استثمارات تم تصنيفها في البداية بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة وإستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات التي تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي الأوراق المالية الاستثمارية التي يتم شراؤها بغرض الاحتفاظ بها لمدة غير محددة من الزمن. ويتم إدارتها وتقييمها ويقدم تقرير عنها داخليا على أساس القيمة العادلة يتم تصنيفها كاستثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة. وقد تم تصنيف هذه الاستثمارات التي تم تقييم قيمتها العادلة على أساس أسعار السوق أو أسعار مدير الصندوق أو المبالغ المشتقة باستخدام نماذج التدفقات النقدية كلما كان مناسباً. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الغير محققة الناتجة في تغيير القيمة العادلة في بيان الربح أو الخسارة .

الأوراق المالية المتداولة هي الأوراق المالية التي يتم شراؤها بغرض تحقيق ربح من تقلبات أسعارها أو التي يتم تضمينها في محفظة لها ظاهرة تحقيق الربح على المدى القصير يتم تصنيفها على أنها أوراق مالية متداولة. ويتم احتساب هذه الأوراق المالية في البداية بقيمتها العادلة. ويتم بالتالي قياسها بالقيمة العادلة حسب أسعار السوق المدرجة. ويتم تضمين المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة من الأوراق المالية المتداولة في بيان الربح أو الخسارة .

(٢) الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات التي يتم الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق هي أصول مالية مسعرة وغير مشتقة أو مدفوعات قابلة للتحديد واستحقاقات ثابتة بنوي البنك وبشكل إيجابي وقادر على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. ويتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف صفقات مباشرة ويتم قياسها فيما بعد بالتكلفة المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أية خسائر بسبب انخفاض القيمة.

(٣) الاستثمارات المتوفرة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات التي بنوي البنك الاحتفاظ بها لمدة غير محددة ويمكن بيعها احتساباً لاحتياجات السيولة والتغيرات في أسعار الفائدة أو المخاوف تجاه الانخفاض في القيمة الائتمانية على أنها إستثمارات متوفرة للبيع. مبدئياً يتم إثبات الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تتكون من سندات الديون والأسهم وذلك بقيمتها العادلة. بما في ذلك تكاليف الصفقات ثم بعد ذلك يتم قياسها بالقيمة العادلة بناء على أسعار السوق المدرجة أو أسعار السماسرة أو المبالغ المشتقة من نماذج التدفقات النقدية أيهما الأنسب. ويتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الآخر. ويتم تحويل القيمة العادلة التراكمية للأوراق المالية المتوفرة للبيع في حالة بيعها أو التصرف بها بخلاف ذلك أو تصبح منخفضة القيمة والتي تم في السابق إثباتها ضمن الدخل الشامل الآخر إلى بيان الربح أو الخسارة.

(٤) الاستثمارات في أوراق مالية تم إحتسابها بالتكلفة المطفأة

الإستثمارات التي تقاس بالتكلفة المطفأة هي الأصول المالية التي لا تقوم على المشتقات ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تسعيرها في سوق نشطة. ويتم إثبات الأوراق المالية الإستثمارية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة وذلك بالتكلفة المطفأة بعد طرح مخصصات انخفاض القيمة.

(٥) القروض والسلفيات

تصنيف القروض والسلفيات على أنها أصول مالية غير مشتقة وتكون ذات مدفوعات ثابتة أو معلومة. وهي غير مسعرة في سوق نشط. تحتسب جميع القروض والسلفيات على أساس التكلفة بعد التعديل لاستهلاك العلاوة أو تراكم الخصم معدلة لأي تغير في القيمة العادلة تحت أي ترتيبات فعالة للتحوط. وخصم أي مخصص لمواجهة انخفاض قيمتها.

(٦) ودائع الزبائن

يتم إثبات ودائع الزبائن في البداية بالقيمة العادلة ثم يتم قياسها لاحقاً بتكلفتها المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٧) الضمانات المالية

الضمانات المالية هي عقود تتطلب أن يقوم البنك بإجراء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها وذلك نظراً لعدم قيام مدين معين بالدفع عند استحقاقها وذلك وفقاً للشروط التعاقدية. ويتم مبدئياً إثبات الضمانات المالية بقيمتها العادلة (وهي العلاوة والتي يتم استلامها عند الإصدار). ويتم استهلاك العلاوة التي يتم استلامها على مدى العمر الزمني للضمان المالي. بينما يتم احتساب التزام الضمان (المبلغ الأسمي) بالتالي بالقيمة المطفأة هذه أو بالقيمة الحالية لأي دفع متوقع أيهما يكون أكبر (عندما يصبح الدفع بموجب الضمان ممكناً). ويتم تضمين العلاوة الغير مطفأة من هذه الضمانات المالية تحت المطلوبات الأخرى.

(٨) الأدوات المالية المشتقة

يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة في البداية على أساس سعر التكلفة والتي تمثل قيمتها العادلة في تاريخ الدخول في عقد المشتق المالي ثم يعاد تقييمها على أساس قيمتها العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسعرة في أسواق نشطة متضمنة آخر العمليات التي تمت في السوق وكذلك أساليب التقييم والتي تتضمن نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تقييم الخيارات المناسبة. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تدخل ضمن احتساب التحوط ضمن الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للقيمة العادلة والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن أي ربح أو خسارة ناتج عن إعادة تقييم أدوات التحوط للقيمة العادلة وكذلك التغيرات المرتبطة بالقيمة العادلة للشيء الذي تم التحوط له يتم إثباته في بيان الربح أو الخسارة وتحت الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للتدفقات النقدية والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن الجزء من الربح أو الخسارة على أداة التحوط والذي تم تحديده على أنه فعال يتم احتسابه مباشرة في حقوق الملكية والجزء الغير فعال، إذا وجد ، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة. وتظهر جميع الأدوات المالية المشتقة في بيان المركز المالي ضمن الموجودات (إذا كانت قيمتها العادلة موجبة) أو ضمن المطلوبات (إذا كانت قيمتها العادلة سالبة).

(٩) سلفيات مقابل إعادة الشراء وودائع مقابل إعادة البيع

عند بيع الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة شرائها بسعر مستقبلي محدد فإنها تبقى في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المستلم مقابل البيع تحت بند «سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء». ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء فوائد مدفوعة ويتم احتسابها ضمن مدة عقود سلفيات بموجب إعادة الشراء باستخدام طريقة العائد الفعلي. وبالمقابل عند شراء الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة بيعها وبسعر معلوم مسبقاً فإنها لا تدرج في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المدفوع مقابل الشراء تحت بند «ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى». ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع فوائد مكتسبة ويتم احتسابها ضمن مدة العقود المدرجة تحت الودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى باستخدام طريقة العائد الفعلي.

(١٠) النقد ومافي حكمه

يتكون النقد وما يعادله من نقد بالصندوق وأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء الإحتياطي النقدي الإلزامي وودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى لمدة لا تتجاوز ثلاثة شهور من تاريخ الإيداع واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة ويمكن تحويلها إلى النقد وهي غير معرضة لمخاطر جوهريّة قد تؤثر على قيمتها. كما أنها تستحق خلال ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ التملك ويستخدمها البنك لاستيفاء التزاماته قصيرة الأجل.

(١١) قياس التكلفة المطفأة

التكلفة المستهلكة للأصول أو المطلوبات المالية هي المبلغ الذي تم به قياس الأصول والمطلوبات المالية عندما تم إثباتها في البداية بعد طرح المبالغ المدفوعة من المبلغ الأساسي زائداً أو بعد طرح المبالغ المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

(١٢) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم الحصول عليه لبيع أصل أو دفعه لتحويل أحد المطلوبات ضمن عملية منظمة بين مشاركين في تاريخ القياس في سوق رئيسي أو في غياب أفضل سوق يمكن للبنك إمكانية الوصول إليه في ذلك التاريخ القيمة العادلة لأحد المطلوبات يعكس خطر عدم الالتزام بها.

إذا كانت متوفرة، يقوم البنك بقياس القيمة العادلة باستخدام أسعار مدرجة في سوق نشط لهذه الأداة ويشمل ذلك أسهم وسندات ديون مدرجة. ويعتبر السوق نشط إذا كانت الأسعار متوفرة بشكل منتظم وجاهرة وتمثل الحقيقة لعمليات تحدث باستمرار على أسس تجارية.

إذا كان السوق غير نشط لأي من سندات الديون، يقوم البنك بإحتساب القيمة العادلة بأسعار السماسرة ومعاملات بين أطراف مطلعة وراغبة تحت أسس تجارية إذا كانت متوفرة وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة مع المنهجيات الإقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(١٣) تصنيف الأصول المالية

يتم تصنيف الأصول المالية إلى أصول تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة وأصول متوفرة للبيع وأصول محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بناءً على نية الإدارة في وقت شرائها ووقت وضع السياسات الاستثمارية.

(١٤) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات المالية للبنك التي لا يتم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل فترة يتم إعداد التقارير عنها لتحديد دلائل موضوعية لانخفاض في قيمة الموجودات. وتتخفف قيمة الموجودات المالية عند ظهور دلائل موضوعية على حدوث واقعة قد تؤدي إلى خسارة بعد احتساب الموجودات لأول مرة وأن هذه الواقعة لها آثار على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بشكل معقول. وفي حالة وجود أية دلائل على الانخفاض، فإن المبلغ الذي يمكن استرجاعه من قيمة الأصل يستخدم لتحديد مدى الانخفاض في القيمة.

وتشمل الأدلة الموضوعية على أن الأصول المالية قد انخفضت قيمتها المصاعب المالية الكبيرة للمقترض أو المصدر وإخلال أو عدم دفع المقترض وإعادة هيكلة قرض أو سلفة من قبل البنك بشروط لن يعتبرها البنك بخلاف ذلك والمؤشرات بأن المقترض أو المصدر سيدخل مرحلة الإفلاس أو إختفاء سوق نشط للورقة المالية.

ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة، مستثنى منها خسائر الائتمان التي لم يتم تكبدها بعد، بعد خصمها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إثبات الخسائر في بيان الربح أو الخسارة وإثباتها في حساب مخصص القروض والسلفيات. وعندما تؤدي حادثة تالية إلى انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيم، فإن خسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

ويأخذ البنك بالاعتبار أدلة انخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات معينة وجماعية.

يتم تقييم جميع القروض والسلفيات التي تعتبر هامة بشكل منفرد وذلك لقياس انخفاض قيمتها. يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة المتعلقة بالقروض والسلفيات الهامة على أساس الفرق بين المبلغ الصافي والمبلغ المقدر القابل للاسترداد للقروض والسلفيات والتي تقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من هذه القروض والسلفيات وخصمها على أساس سعر فائدتها الفعلية الأصلي. وبالنسبة للقروض ذات أسعار فائدة عائمة، فإن معدل الخصم هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة حسب اتفاقية التسهيلات. ويتم أيضاً احتساب قيمة الانخفاض ومقدار ما لم يمكن تحصيله من الديون على أساس تقسيم المحفظة إلى مجموعات تضم كل مجموعة ديوناً وسلفيات ذات طبيعة متشابهة إلا أنه لا يمكن تحديد قيمة الانخفاض في كل دين على حدة بناءً على تقدير الخسائر الكامنة ضمن محفظة القروض والسلفيات في تاريخ بيان المركز المالي ولم يتم تحديدها بصفة خاصة. وتعتمد التقديرات على التصنيفات الداخلية للمخاطر والمعدلات التاريخية للإخفاق في السداد وتغير التصنيفات ودرجة الخسارة والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة. ويتم تعديل الخبرة بالنسبة للخسائر السابقة على أساس البيانات الحالية المشهودة لكي تعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة السابقة التي ظهرت خلالها خبرة الخسائر. لا يتم إعدام الديون إلا بعد القيام بالإجراءات اللازمة من جدولة ومحاولة التحصيل والتأكد تماماً من أن احتمال استردادها ضئيل جداً.

في حالة الأوراق المالية للديون المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن البنك يقوم وبصفة فردية بتقدير ما إذا كانت هناك دلائل على انخفاض القيمة وذلك بالإعتماد على نفس المعايير المطبقة على الأصول المالية التي يتم إثباتها بالتكلفة المطفأة. ويكون مبلغ الخسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين سعر الشراء وبعد طرح أية مبالغ مدفوعة من المبلغ الأساسي والاستهلاك وبين القيمة العادلة الحالية بعد طرح خسارة انخفاض القيمة التي تم إثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. وإذا حدث في فترة لاحقة إن زادت قيمة العادلة لسندات الديون المتوفرة للبيع ويمكن أن تنسب هذه الزيادة بشكل موضوعي إلى حادثة إئتمان وقعت بعد إثبات خسارة الإنخفاض في القيمة في بيان الربح أو الخسارة، فإن الخسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

وبالنسبة للاستثمار في الأسهم مصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن الإنخفاض الطويل في القيمة العادلة دون التكلفة يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة وعندما تكون هناك دلائل على الإنخفاض، فإن مبلغ إنخفاض القيمة يتم قياسه على إنه الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية بعد طرح أية خسارة انخفاض قيمة تم إثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. ويتم إثبات أي استرداد للقيمة العادلة للأسهم المتوفرة للبيع التي انخفضت قيمتها في بيان الدخل الشامل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

١٥ إلغاء احتساب الموجودات والمطلوبات المالية

يتم إلغاء الأصل المالي (أو عندما يكون قابلاً للتطبيق، جزءاً من الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية المشابهة) في الحالات التالية:

(أ) عند سقوط الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصول.

(ب) قام البنك بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو تحمل التزاماً بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل بدون أي تأخير جوهري بالنسبة لطرف ثالث وذلك بموجب ترتيبات "صريحة" وقام البنك بما يلي: (أ) تحويل الجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول، أو (ب) لم يحم البنك بالتحويل أو الاحتفاظ بالجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصل ولكنه قام بتحويل السيطرة على الأصل.

إذا تم إعادة التفاوض أو تعديل شروط وأحكام الموجودات المالية، أو إذا تم استبدال أصل مالي بآخر نتيجة الصعوبات المالية للمقترض، فإنه يتم تقييم ما إذا كان يجب إلغاء احتسابه أم لا. إذا كانت التدفقات النقدية للأصل الذي تم إعادة التفاوض بشأنه تختلف اختلافاً جوهرياً، فإن الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية من الأصل المالي الأصلي تعتبر منتهية الصلاحية. في هذه الحالة، يتم إلغاء احتساب الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل الجديد بالقيمة العادلة. يتم قياس خسارة انخفاض القيمة قبل إعادة الهيكلة المتوقعة كما يلي:

- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة لن ينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، فإنه يتم تضمين التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأصل المالي المعدل في قياس الأصل الحالي بناءً على أوقاتها المتوقعة والمبالغ المخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.
- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة سينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، سيتم التعامل مع القيمة العادلة المتوقعة للأصل الجديد كالتدفقات النقدية النهائية من الأصل المالي الحالي وقت إلغاء الاحتساب. يتم خصم المبلغ من التاريخ المتوقع لإلغاء الاحتساب إلى تاريخ نهاية السنة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.

(خ) انخفاض قيمة الأصول غير المالية

في تاريخ كل بيان للوضع المالي، يقوم البنك بمراجعة القيمة الدفترية لأصوله غير المالية لتحديد دلائل بأن هذه الأصول قد تعرضت لأي انخفاض. وفي حالة وجود هذه الدلائل، فإن مبلغ الأصول القابل للاسترداد يتم تقديره من أجل تحديد أثر انخفاض القيمة، إن وجدت. وعندما يكون من غير الممكن تقدير المبلغ القابل للاسترداد لأي أصل منفرد، فإن البنك يقوم بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المدرة للنقد والتي يعود إليها الأصل المالي.

وتعتبر القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع والقيمة المستخدمة، أيهما أكبر. وفي سياق تقييم القيمة المستخدمة، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للحصول على قيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم الذي يعكس التقييمات الحالية للسوق الخاصة بالقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بكل أصل من أصول البنك.

وإذا تم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد (أو الوحدة المدرة للنقد) وتبين أنها أقل من قيمتها الدفترية، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) يتم تخفيضها لكي تعادل القيمة القابلة للاسترداد.

ويتم إثبات خسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة وذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة تعتبر خسارة انخفاض القيمة انخفاضاً نتيجة إعادة التقييم. وعندما تتغير خسارة الانخفاض إلى العكس فيما بعد، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) تتم زيادتها لكي تعادل التقدير المعدل لقيمتها القابلة للاسترداد بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها فيما لو لم يتم إثبات أية خسارة انخفاض قيمة بالنسبة للأصل (الوحدة المدرة للنقد) في السنوات السابقة. ويتم إثبات التعبير العكسي لخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، ولذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة يتم اعتبار التغير العكسي لخسارة الانخفاض في القيمة على أنها زيادة ناتجة عن إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي المؤسسات التي يملك فيها البنك نفوذاً مؤثراً ولكن لا يسيطر بشكل كامل أو مشترك على سياساتها المالية والتشغيلية. ويعتبر النفوذ المؤثر موجوداً عندما يملك البنك من ٢٠ إلى ٥٠ بالمائة من أصوات المؤسسة الأخرى. ويتم إجراء المحاسبة للشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم احتسابه بسعر التكلفة في البداية وتشمل تكلفة الصفقة. وتشمل البيانات المالية للبنك حصته في الدخل والمصروفات وحركات حقوق الملكية في الشركات الزميلة بعد التعديلات التي تتم لضبط السياسات المحاسبية مع السياسات

المحاسبية للبنك وذلك اعتباراً من تاريخ بدء النفوذ الهام حتى تاريخ انتهائه. وعندما تتجاوز حصته في شركة زميلة. فإن القيمة الدفترية لتلك الحصة يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف إثبات الخسائر بعد ذلك ما عدا إلى الحد الذي يكون فيه للبنك التزام أو يكون قد قام بدفع مبالغ نيابة عن الشركة الزميلة.

(ذ) العقارات والمعدات

يتم تسجيل العقارات والمعدات أساساً بسعر التكلفة ثم بعد ذلك على أساس التكلفة بعد خصم الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، ولم يحتسب أي استهلاك بالنسبة للأراضي، وإنما احتسبت الأراضي حسب تقييمها في يوم تملكها. وإذا تألف أي أصل من الأصول الثابتة من أجزاء أساسية تتميز بفئات عمرية مختلفة، فإنها تعتبر وحدات منفصلة. وتتكون تكلفة كل أصل من الأصول الثابتة من سعر الشراء أو أية تكاليف أخرى لازمة لوضع الأصل قيد الاستخدام المستهدف بالإضافة إلى التكاليف التي يتم تحملها فيما بعد من أجل إضافة أو إحلال أجزاء من هذا الأصل أو خدمته وصيانته. ويتم تحميل استهلاك العقارات والمعدات على حساب الأرباح والخسائر ويحتسب وفقاً لطريقة القسط الثابت وبنسب موزعة على مدى عمر كل فئة منها. وتقدر أعمار الموجودات كالتالي:

المباني	٢٠ إلى ٤٠ سنة
أثاث ومعدات	٣ إلى ٨ سنوات

تتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الزمني للأصول الثابتة بشكل دوري وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة، فإن مقدار التغيير يتم إثباته مستقبلياً على حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر الزمني المقدر للأصل الثابت.

(ر) مخصصات أخرى

يتم احتساب مخصصات أخرى إذا وُجد حالياً أي إلتزام قانوني أو ضمني نتج عن حدث سابق يؤدي إلى تدفقات في مصادر إقتصادية إلى الخارج لسداد هذا الإلتزام. ويمكن تقدير مبلغ الإلتزام بصورة يعتمد عليها.

(ز) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ودرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني واجب النفاذ لإجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

(س) الاحتساب في تاريخ التسوية

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة باستثناء المشتقات يتم احتسابها في تاريخ التسوية. وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بإستلام أو تسليم الأصل. إن الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية. عادة ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق. يتم احتساب عمليات المشتقات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بالتعاقد للشراء أو البيع.

(ش) التخصيصات المقترحة

تدرج أرباح الأسهم والتخصيصات الأخرى الموصى بتوزيعها ضمن حقوق الملكية. وتحتسب ضمن المطلوبات بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ص) سياسة المكافآت

أعضاء مجلس الإدارة: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين. بالإضافة إلى ذلك يتم الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة رسوم رمزية لحضور اجتماعات لجان المجلس.

الموظفين: سياسة المكافآت للبنك والتي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة تطبق على جميع الموظفين بما في ذلك الرئيس التنفيذي. تشمل هذه المكافآت على الرواتب الشهرية والعلاوات. ويوجد لدى البنك أيضاً نظام المشاركة في الأرباح بناءً على صافي دخل السنة ومع الأخذ في الاعتبار أداء الموظفين خلال العام.

وتتطابق هذه السياسة مع إرشادات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالممارسات الصحيحة للمكافآت.

ض) التقارير القطاعية

القطاع التشغيلي هو جزء من البنك ويقوم بالمشاركة في أنشطة تجارية والتي قد تدر إيرادات أو تتكبد مصاريف وتتضمن تلك الإيرادات والمصاريف العمليات التي تتم مع أي قطاع آخر في البنك. يتم مراجعة جميع النتائج التشغيلية للقطاعات وبشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي لاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم أدائها للتي لديها معلومات مالية منفصلة.

ط) ربحية السهم الواحد

يقوم البنك بعرض معلومات عن ربحية السهم الواحد الأساسية لأسهمه العادية. ويتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية عن طريقة قسمة الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالمساهمين العاديين للبنك على المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية خلال الفترة. ويتم تحديد ربحية السهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالأسهم العادية وكذلك يتم تعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية لتأثيرات أي تخفيض محتمل للأسهم العادية.

ظ) التزامات ضرائب الدخل

لا تخضع عمليات البنك في مملكة البحرين وأبوظبي لضرائب الدخل. يخضع فرع الرياض لضرائب الدخل حسب قانون ضرائب الدخل السعودي. ويتم احتساب ضريبة الدخل إذا وجدت في بيان الربح أو الخسارة.

ع) عقارات مملوكة

يتم تملك العقارات في بعض الأحيان مقابل قروض وسلفيات متعثرة. يتم احتساب العقارات المملوكة بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً مصاريف البيع أيهما أقل ويتم قيدها في الموجودات الأخرى.

غ) الأموال تحت الإدارة

يقوم البنك، بدور الأمين/ المدير وبأدوار أخرى تؤدي إلى الاحتفاظ بالأصول أو باستثمارها نيابة عن هيئات ائتمان أو مؤسسات أخرى. ولا يتم تضمين هذه الأصول والدخل الناشئ عن الأصول في البيانات المالية للبنك وذلك لأنها ليست أصول مملوكة للبنك.

٣) إدارة المخاطر المالية

يتعرض البنك للأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣) إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إطار إدارة المخاطر

تتخصص السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ووضع الإرشادات التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها إدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تفويض الصلاحيات لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تقليل المخاطر وتقديم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك.

تتولى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسؤولية مراقبة ومتابعة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة وملائمة وسلامة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. ويساعد لجنة التدقيق في هذه المهام دائرة التدقيق الداخلي التابعة للإدارة والتي تقوم بعمليات المراجعة المنتظمة والمحددة لإجراءات رقابة المخاطر حيث يتم تقديم تقارير بشأنها إلى لجنة التدقيق وكذلك إلى الإدارة. يتم وضع سياسات البنك لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتحليل الخطر الذي يواجهه البنك ووضع القيود وإجراءات الرقابة ومراقبة المخاطر ومدى الالتزام بالقيود. وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصفة منتظمة لكي تعكس الأوضاع السائدة في السوق والأنشطة التي يمارسها البنك. ويسعى البنك، ومن خلال معايير وإجراءاته الخاصة بالتدريب والإدارة، إلى تطوير بيئة رقابة منضبطة وإيجابية يفهم فيها جميع الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضمّنة وغير المضمّنة في بيان المركز المالي.

ويتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة بمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على البيانات المالية للمقترض وتوقعات أدائه وعلى وضعه في السوق وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع المصرفي وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه وحركة حساباته ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة، إلخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل. بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات المقابلة من المساهمين و/أو الأطراف الأخرى.

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المخاطر وتقديم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عمليات التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الائتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

تعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من ١٦ درجة يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة الممكنة في حالة تخلف المقترضون عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التعرف على الحسابات التي تشهد تدهوراً على مستوى المخاطر. ويتم استثناء التسهيلات الائتمانية الاستهلاكية التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى للالتزامات التسديد كجزء من الراتب، إلخ ، من نظام التصنيف هذا.

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد آند بورز وفيتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣) إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي ذلك الخطر الذي قد يواجهه البنك في صعوبة الوفاء بالتزاماته المتعلقة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها نقداً أو أصول مالية أخرى. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

تحدد سياسات البنك في إدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارات كافية في الموجودات السائلة مثل الودائع لدى البنوك وسندات الخزنة أوراق مالية استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث خسائر تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هياكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع. النوعية والتصنيف هم الأساس في اختيار موجودات المتاجرة.

مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناجمة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم البنك إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة. بالإضافة إلى ذلك، تتم مراجعة وتقييم تعرض المنتجات والخدمات الجديدة لمخاطر التشغيل قبل تشغيلها / (تطبيقها).

يشمل نطاق عمل دائرة التدقيق الداخلي في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع. وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات المقررة والتحويلات الممنوحة. لدى دائرة التدقيق الداخلي استقلالية تامة عن باقي دوائر وأقسام البنك وهي تقوم بالإبلاغ عن أي خلل أو قصور ذي أهمية في الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك بالنسبة لرأس المال إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك آثار مستويات رأس المال على عوائد حقوق الملكية كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تخفيف عوائد مرتفعة والتي من الممكن تحقيقها من خلال معدلات اقتراض أكبر والمزايا والضمان الذي يمثلته الوضع السليم لرأس المال.

دخلت قواعد بازل ٣ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي التي تحدد الإطار لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٥. إن إطار بازل ٣ يراجع بشكل جوهري تعريف رأس المال النظامي. يركز الإطار على أن يكون رأس المال العادي هو العنصر الغالب من الفئة الأولى، رأس المال بالإضافة معدل رأس المال الأدنى لرأس المال العادي من الفئة الأولى (CET1). إن اتفاقية بازل ٣ تتطلب أيضاً من المؤسسات باحتفاظ برأس مال احتياطي. لغرض احتساب رأس المال (CET1)، سيتم خصم التعديلات (الخصومات) النظامية بما في ذلك المبالغ فوق الحد الاجمالي للاستثمارات الجوهرية في المؤسسات المالية وحقوق خدمة الرهن والأصول الضريبية المؤجلة من الفروقات المؤقتة من (CET1) على مراحل على أن تخصم بالكامل في ١ يناير ٢٠١٩. إن رأس المال البنك الحالي كاف لتلبية المتطلبات الرأسمالية النظامية الجديدة. يتأكد البنك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس موحد وكذلك الوفاء باشتراطات الأجهزة النظامية المحلية، إن وجدت، في البلدان التي توجد فيها فروع للبنك. وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية النظامية طوال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤. سندات الخزينة

سندات الخزينة هي سندات قصيرة الأجل بطبيعتها صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين وحكومة المملكة العربية السعودية. وتشتمل كذلك على صكوك إسلامية قصيرة الأجل صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين.

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		كما في ٣١ ديسمبر
٤٧٦,٨٠٠	٤٠٩,٩١٢	حكومة مملكة البحرين
١٠,٠٠٢	١٠,٠١١	حكومة المملكة العربية السعودية
٤٨٦,٨٠٢	٤١٩,٩٢٣	المجموع

٥. ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تمثل الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى جزءاً من أنشطة البنك في أسواق المال. وتشمل هذه الودائع قروض قصيرة الأجل للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		كما في ٣١ ديسمبر
١٤٥,٤٨٤	١٥٨,٢١٧	ودائع لدى البنوك
١٥,٤١٦	١٥,٧٩٢	ودائع لدى المؤسسات المالية الأخرى
١٦٠,٩٠٠	١٧٤,٠٠٩	المجموع

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		كما في ٣١ ديسمبر
١٢,٣٥٢	١٥,٠٨٦	حسابات جارية وتحت الطلب
١٤٨,٥٤٨	١٥٨,٩٢٣	ودائع لأجل
١٦٠,٩٠٠	١٧٤,٠٠٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٦. الأوراق المالية المتداولة

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدينائير البحرينية)		
٣٤٩	-	أسهم
٣٤٩	-	المجموع

٧. قروض وسلفيات

٢٠١٦	٢٠١٧	(أ) كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدينائير البحرينية)		
٩٤٧,٤٤٣	١,١١٢,٧٧٩	قروض وسلفيات لغير البنوك
١٣٤,٠٢٨	١٥٦,٧٩٨	قروض وسلفيات للبنوك
(٤٩,٥٤٥)	(٤٢,٧٢٧)	ي طرح: مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
١,٠٣١,٩٢٦	١,٢٢٦,٨٥٠	المجموع

(ب) في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغت القروض والسلفيات ذات الأسعار العائمة والتي تم إعادة تسعير الفائدة عليها طبقاً للتواريخ المتفق عليها وعلى أساس هامش ثابت لأسعار الفائدة حسب الاتفاق بمبلغ ٦١٢,٧٠ مليون دينار بحريني (٥١٥,٣٠ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٦).

(ت) وفقاً لسياسة البنك وإرشادات مصرف البحرين المركزي تعتبر القروض والسلفيات متعثرة إذا لم تدفع أقساطها أو فوائدها لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر حيث لا يتم احتساب فوائدها عليها.

يبين الجدول التالي توزيع القروض والسلفيات المتعثرة وذلك حسب الفترات منذ آخر سداد للقسط أو الفائدة.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدينائير البحرينية)		
٧,٥٤٤	٢٥,٦٨٤	أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة
٢١,٧٨٠	١٣,٣٤٩	١ - ٣ سنوات
٥٤,٢٥٣	٤٨,٧٢٦	أكثر من ٣ سنوات
٨٣,٥٧٧	٨٧,٧٥٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

القروض "المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة" هي تلك القروض التي تكون فوائدها التعاقدية ودفعات الأصل مستحقة لكن البنك يعتقد أن احتساب انخفاض القيمة غير مناسب بناء على مستوى الأمن أو الضمان المتوفر و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت القروض المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة ٩,٨٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٣,٧٨ مليون دينار بحريني).

ث) يجوز تعديل الشروط التعاقدية على قرض لعدد من الأسباب، بما في ذلك ظروف السوق المتغيرة، والمحافظة على العملاء، وعوامل أخرى لا تتعلق بالتدهور الائتماني الحالي أو المحتمل للعميل. من الممكن إلغاء احتساب أي قرض قائم تم تعديل شروطه، واحتساب القرض المعاد التفاوض بشأنه كقرض جديد.

يقوم البنك بإعادة التفاوض حول قروض العملاء الذين يمرون بصعوبات مالية (المشار إليه "أنشطة الأمتناع عن استعمال حق التنفيذ") لزيادة فرص تحصيل القروض، وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. خلال ٢٠١٧، تم إعادة هيكلة تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٠,١ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: لأشئ مليون دينار بحريني). تنازلات إعادة الهيكلة تتعلق بشكل أساسي بتأجيل أقساط القروض بغرض مساعدة العملاء على التغلب على حالات أزمة السيولة المؤقتة، أو إعادة تنظيم السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترضين / للمشاريع، وتعديل شروط وثائق القرض. نظراً لطبيعة التنازلات الطفيفة، لم يكن هناك أثر جوهري على مخصصات البنك للقروض والسلفيات، وانخفاض القيمة، أو الأرباح الحالية والمستقبلية.

ج) يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء وذلك على شكل رهن امتياز على الودائع أو على شكل رهن قانوني على العقارات و/أو الأسهم وضمانات حكومية مصرفية. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تمت تغطية القروض والسلفيات البالغة ٣٤٠,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٢٢,٥٩ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل كامل بضمانات بينما تمت تغطية قروض وسلفيات بمبلغ ٤٨,٩٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١,٠٨ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل جزئي بضمانات تبلغ قيمتها ٢٩,٢٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤,١٤ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تنمة)

(خ) التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١,٠٣١,٩٢٦	١,٢٢٦,٨٥٠	المجموع الكلي
		١. منخفضة القيمة بشكل فردي
٥٨,١٣٠	٧٧,٧٤٧	أقل من المعيار
١,٨٦٩	١,٩١٦	مشكوك فيها
٢٣,٥٧٨	٨,٠٩٦	خسارة
٨٣,٥٧٧	٨٧,٧٥٩	منخفضة القيمة بشكل فردي ناقصا الفوائد المعلقة
(٣٦,٥٠٩)	(٣٠,٢٦١)	مخصص معين للانخفاض في القيمة
٤٧,٠٦٨	٥٧,٤٩٨	مجموع منخفض القيمة بشكل فردي
		٢. مضي موعد استحقاقها بأقل من ٩٠ يوماً ولكن لم تنخفض قيمتها
٣,٧٧٦	٩,٨٧٤	المبلغ الإجمالي
(٤٨)	(١٠٤)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٣,٧٢٨	٩,٧٧٠	مجموع ما مضي موعد استحقاقه ولكن لم تنخفض قيمته
		٣. لم يمضي موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها حسب التصنيف الداخلي
٤٧,٣٥٢	٥٥,٨٨٤	مصنف ١
٢٣,٩٠٠	٤,٨٨٤	مصنف ٢
٦٤,٦٢٤	٨١,٩١٦	مصنف ٣
١٣٦,٢٤٨	١٠٧,٢١٥	مصنف ٤+ حتى ٤-
١١٦,٧٠٣	١٩٩,٢٢٢	مصنف ٥+ حتى ٥-
٢١٥,٤٣١	١٢٩,٧٤٢	مصنف ٦+ حتى ٦-
١٣,٥٧٨	١٧١,٩٠٢	مصنف ٧
٣٧٦,٢٨٢	٤٢١,١٧٩	غير مصنف *
٩٩٤,١١٨	١,١٧١,٩٤٤	المبلغ الإجمالي
(١٢,٩٨٨)	(١٢,٣٦٢)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٩٨١,١٣٠	١,١٥٩,٥٨٢	مجموع ما لم يمض موعد استحقاقه ولم تنخفض قيمته
١,٠٣١,٩٢٦	١,٢٢٦,٨٥٠	المجموع الكلي

* يشمل أساساً القروض الاستهلاكية والتسهيلات الأخرى التي لم يتم تخصيص أية تصنيفات لها منذ البداية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

(د) مخصص إنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

مخصص معين لإنخفاض القيمة		مخصص عام لإنخفاض القيمة		مجموع مخصصات انخفاض القيمة		الحركة خلال السنة بآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٣٥,٨١٩	٣٦,٥٠٩	١٣,٠٣٦	١٢,٨١٥	٤٩,٥٤٥	٤٨,٦٣٤	في ١ يناير
١,٠٧٤	٩,٢٢٥	١,١٧٥	١,٠١٠	١٠,٤٠٠	٢,٠٨٤	صافي مخصص السنة
(١,١٧٣)	(١٧,٢٦٢)	-	-	(١٧,٢٦٢)	(١,١٧٣)	ديون معدومة
٧٨٩	١,٧٨٩	(١,٧٤٥)	(٧٨٩)	٤٤	-	تحصيلات وتحويلات وإسترجاعات
٣٦,٥٠٩	٣٠,٢٦١	١٢,٤٦٦	١٣,٠٣٦	٤٢,٧٢٧	٤٩,٥٤٥	في ٣١ ديسمبر

يتعلق مجموع المخصصات بالقروض والسلفيات لغير البنوك. وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، يتم عكس الفوائد المحتسبة على القروض المتعثرة من الإيرادات حيث تحتسب وفقاً للأساس النقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٨. أوراق مالية استثمارية

تشتمل الأوراق المالية الإستثمارية على الآتي:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١,١٠٦,٧٨٤	١,٠٨١,٢٨٥	استثمارات متوفرة للبيع
(١٤,١٦٤)	(١٤,٢٣٤)	مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
١,٠٩٢,٦٢٠	١,٠٦٧,٠٥١	
٣٠٣	٢٤٩	استثمارات محتسبة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١,٠٩٢,٩٢٣	١,٠٦٧,٣٠٠	مجموع الأوراق المالية الاستثمارية

أ) استثمارات متوفرة للبيع

١) توزيع الاستثمارات المسعرة وغير المسعرة

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
		أوراق مالية مسعرة:
٣٢٠,٦١٤	٣٣٢,٤٦٣	سندات دين
٥٣,٤٠٩	٥٢,٥٠٨	أسهم
٣٧٤,٠٢٣	٣٨٤,٩٧١	المجموع
(١٤,١٦٤)	(١٤,٢٣٤)	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
٣٥٩,٨٥٩	٣٧٠,٧٣٧	مجموع صافي الأوراق المالية المسعرة

٢٠١٦	٢٠١٧	أوراق مالية غير مسعرة:
		سندات دين
٧٢٢,٤٢٩	٦٨٥,٤٤٥	أسهم
١٠,٣٣٢	١٠,٨٦٩	
٧٣٢,٧٦١	٦٩٦,٣١٤	مجموع صافي الأوراق المالية الغير مسعرة
١,٠٩٢,٦٢٠	١,٠٦٧,٠٥١	مجموع الاستثمارات المتوفرة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٨. أوراق مالية استثمارية (تتمة)

(٢) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب الفوائد الثابتة والعائمة:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٢٥,٧٢٠	٣٥٠,٥٣٤	سندات دين بفوائد ثابتة
٦١٧,٣٢٣	٦٦٧,٣٧٤	سندات دين بفوائد عائمة*
١,٠٤٣,٠٤٣	١,٠١٧,٩٠٨	المجموع

* تشمل سندات الديون بفوائد عائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على سندات دين بفوائد ثابتة تم التحوط لها بمبلغ ٦٥٩,٦١ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٠٨,٢٥ مليون دينار بحريني).

(٣) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب التصنيفات الائتمانية: تم تخصيص التصنيفات التالية من قبل وكالات التصنيف الائتمانية المرموقة.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٩,٣٣٩	٢٤,١٢١	AAA
١٢,٣٠٤	١٣,٢٧٠	AA
٣٦,٣٨٤	٢١,٧٢١	A
١٨,١٣٨	٣,٧٤٠	BBB
٩٦٥,٠١٥	١١,٣٢٦	**BB
-	٩٣٠,٣٩٩	*B
١,٨٦٣	١٣,٣٣١	غير مصنفة
١,٠٤٣,٠٤٣	١,٠١٧,٩٠٨	المجموع

* تمثل أرقام ٢٠١٧ بشكل رئيسي سندات دين وصكوك إسلامية لحكومة مملكة البحرين (**٢٠١٦: BB).

(ب) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
تتكون الإستثمارات في الأوراق المالية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٠٣	٢٤٩	إستثمارات في صناديق مدارة
٣٠٣	٢٤٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٩. الاستثمار في شركات زميلة

يملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٩,٠٦% في بنك البحرين الإسلامي. تأسس بنك البحرين الإسلامي في مملكة البحرين ويعمل وفقاً لترخيص مصرفي بالتجزئة صادر من قبل مصرف البحرين المركزي بغرض مواولة الأنشطة المصرفية والمتاجرة المالية الأخرى وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٣٤,٨٤% في شركة بنفث ش.م.ب (مقفلة) والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين. وقد تم منح الشركة ترخيصاً لتقديم خدمات تكميلية صادر من مصرف البحرين المركزي لتقديم أنظمة الدفع وخدمة مقاصة الشيكات في البحرين وخدمات مالية أخرى مرتبطة بها وذلك لفائدة البنوك التجارية وزبائنها في مملكة البحرين.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٤,٢٧% من الوحدات الصادرة من قبل صندوق البحرين للسيولة (بي ال اف). وقد تم إنشاء صندوق البحرين للسيولة في عام ٢٠١٦ كصندوق مفتوح مسجل تحت بند التعهدات الخاصة (بي أي يو) وذلك حسب المجلد ٧ الصادر من مصرف البحرين المركزي. ويهدف صندوق البحرين للسيولة في المقام الأول إلى إضافة السيولة لبورصة البحرين والذي من شأنه، وبعد فترة من الزمن، أن يؤدي إلى تعزيز ثقة المستثمرين في الأوراق المالية المدرجة في السوق.

وقام البنك بإحتساب هذه الاستثمارات كشركات زميلة محتسبة بطريقة حقوق الملكية وذلك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٢٨) «الاستثمارات في شركات زميلة».

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٧,٧٤٩	٥٠,٠٧٦	كما في ١ يناير
١٠,٠٠٠	-	الاستحواذ خلال السنة
٢,٩٨٥	٣,٧٥٣	حصة البنك في الربح
(٦٥٠)	(٢,٢٨٥)	أرباح أسهم مستلمة
(٨)	٣٣	الحصة من التغيير في احتياطي القيمة العادلة
٥٠,٠٧٦	٥١,٥٧٧	كما في ٣١ ديسمبر

أسهم بنك البحرين الإسلامي مدرجة في بورصة البحرين وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كان سعر السهم ٠,١٥٠ ديناراً بحرينياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٠,١٢٣ ديناراً بحرينياً). وتبلغ القيمة العادلة المقدرة للاستثمار على أساس هذا السعر ٤٤,١٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٣٦,٢٢ مليون دينار بحريني).

أن البيانات المالية للشركات الزميلة المستخدمة لتطبيق المحاسبة بطريقة حقوق الملكية هي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وهي تختلف عن تاريخ إعداد التقارير المالية للبنك. وبناء عليه، فإنه قد تم تعديل المبالغ للمعاملات الجوهرية، إن وجدت، للفترة اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ إلى تاريخ التقرير المالي للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٠. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٢٢,٢٥١	٢٤,٣٤١	فوائد مستحقة
٨,٦١١	٨,٩٥٦	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٣,٤٥٥	٤,١٧٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٣٩٧	٤,٣١٨	أخرى *
٣٨,٧١٤	٤١,٧٩٤	المجموع

* أخرى تتضمن مبلغ وقدره ٤,١٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤,١٨ مليون دينار بحريني) عن قيمة الأراضي والمباني التي تملكها البنك من عملائه وهي الآن محتفظ بها لغرض البيع. لقد ظهرت هذه الأراضي والمباني بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق لبيع، أيهما أقل.

١١. مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تتكون المستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى من قروض قصيرة الأجل من البنوك والمؤسسات المالية.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٧٤,١٥٠	٥٤,٠٨٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٩٩,٦٦٤	٣٢٩,٩٢٢	ودائع لأجل
٣٧٣,٨١٤	٣٨٤,٠٠٧	المجموع

١٢. قروض بموجب عقود إعادة الشراء

وقد بلغت القروض بموجب اتفاقيات إعادة الشراء ٦٧,٨٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٤,٢٨ مليون دينار بحريني) وبلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المرهونة كضمانات ٧١,٩٢ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٩,٤٥ مليون دينار بحريني).

١٣. ودائع العملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١,١٨٨,٣٤٢	١,٢٢٣,٨٥٨	قابلة للدفع عند الطلب أو بإشعار قصير
٩٠٠,٠٠٦	٩٤١,٣٥٦	ودائع لأجل
٢,٠٨٨,٣٤٨	٢,١٦٥,٢١٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٤. فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٨٠٩	١٨,٧٨٤	فوائد مستحقة
٢,١٥٢	٣,٠٢٣	دائنون و ذمم دائنة
١,٨٠٠	١,٣٦٤	إيرادات مؤجلة
١١,٠٦٦	٩,٣٥٥	مزاي الموظفين
٧١٩	١,١١٥	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
١,٤١٣	٢,٩٠٨	أخرى
٣٥,٩٥٩	٣٦,٥٤٩	المجموع

١٥. النقد وما في حكمه

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٥٨٩	٢٣,٧٣٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية*
٤٨,٢٤٢	-	سندات الخزينة
١٤٢,٠٢٥	١٧١,٤٤٣	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٠٨,٨٥٦	١٩٥,١٨٢	المجموع

* هذا الرصيد يستثني أرصدة بمبلغ ٨٣,٣٠ مليون دينار بحريني من النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (٣١ ديسمبر ٢٠١٦): ٨٤,٤٠ مليون دينار بحريني) المحتفظ به لغرض إستيفاء نسبة الإحتياطي النقدي التي وضعتها البنوك المركزية.

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية

يقوم البنك بإصدار تسهيلات إئتمانية لزبائنه كما يضمن أداء الزبائن عن طريق إصدار خطابات إعتقاد إحتياطية وضمانات لأطراف ثالثة. إن المبالغ المتعاقد عليها في هذه الأدوات المالية تمثل الحد الأقصى للمخاطر الإئتمانية المحتملة التي قد تتجم إذا أخفقت الأطراف الأخرى في إلتزاماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه التعرضات للمخاطر الإئتمانية للمطلوبات الطارئة تقل بمقدار الضمانات والضمانات المقابلة التي تم الحصول عليها والصادرة من أطراف أخرى. كما أن قدراً كبيراً من هذه المطلوبات تنقضي آجالها دون أن يتم سحبها. ونتيجة لذلك فإن القيمة الإسمية الأصلية ال المتعاقد عليها لا تمثل في حد ذاتها المخاطر الإئتمانية الفعلية المستقبلية كما لاتمثل جزءاً من متطلبات السيولة للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية (تتمة)

على أساس مقدار الرسوم المحتسبة وبالأخذ في الاعتبار أسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق مع أي تغيير في الجودة الائتمانية للأطراف المقابلة ، فقد تقرر أن القيمة العادلة للمطلوبات الطارئة والالتزامات القروض غير المسحوبة ليست ذات قيمة جوهرية.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
		الالتزامات الطارئة
٢٧,٤٩٢	٣٣,٥٥٨	التزامات في خطابات اعتماد مستندية معززة ضمانات:
٤٣,٨١٥	٤٨,٦٦٢	مضمونة من البنوك
١١٤,٢٧٨	١١٧,٢٤٩	أخرى
١٨٥,٥٨٥	١٩٩,٤٦٩	المجموع
		الالتزامات المصرفية
٥٨,١٩٥	٨٢,٨٨٣	التزامات القروض غير المسحوبة عقود آجلة:
-	٨,٠٠٠	ودائع من البنوك
٥٨,١٩٥	٩٠,٨٨٣	المجموع
٢٤٣,٧٨٠	٢٩٠,٣٥٢	المجموع الكلي

١٧ الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعمليات الأجنبية

يستخدم البنك أدوات مالية متعددة من المشتقات والعملات الأجنبية بغرض المتاجرة وإدارة الموجودات والمطلوبات والتحوط. وتشتمل هذه الأدوات في المرتبة الأولى على عقود مستقبلية وعقود آجلة ومقايضات وعقود خيار.

العقود المستقبلية والعقود الآجلة هي التزامات لبيع أو شراء الأدوات المالية أو العملات الأجنبية في المستقبل بعائد أو بسعر محدد ويمكن تسديدها نقداً أو بالتسليم. عقود المقايضة هي التزامات مالية تسدد نقداً في تاريخ أو تواريخ مستقبلية التزامات أسعار الفائدة أو العملات الأجنبية بناءً على الفوارق بين مؤشرات مالية معينة. وذلك بخصوص القيمة الاسمية الأصلية. عقود الخيارات تعطي صاحبها، مقابل عمولة يدفعها، حق الاختيار ولكن ليس الالتزام، ببيع أو شراء إحدى الأدوات المالية أو العملات خلال مدة محددة وبسعر محدد.

فيما يتعلق بأدوات المشتقات المالية والعملات الأجنبية فإن المبالغ الاسمية الأصلية لا تمثل أرصدة معرضة لمخاطر الائتمان أو مخاطر السوق. وإنما تمثل حجم العمليات وتعد مؤشراً لنشاطات البنك. وهي في الوقت نفسه تستخدم لقياس التغيرات في قيمة أدوات المشتقات المالية وتحديد التدفقات المالية التي يتم تبادلها.

إن كلفة الاستبدال هي كلفة استبدال تلك الأدوات المالية التي لها قيمة سوقية إيجابية للبنك مع تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقود. وتعكس كلفة الاستبدال الخسائر الائتمانية القصوى إذا أخفقت جميع الأطراف في القيام بالتزاماتها. وبالنسبة للخيارات المباعة فليس هناك مخاطر إئتمانية لأنها تمثل تعهدات البنك. وتمثل القيمة العادلة مجموع التدفقات النقدية الموجبة أو السالبة والتي قد تنتج في حال قيام البنك بإنهاء ما له وما عليه من التزامات في سوق منظم كما في تاريخ هذا التقرير. تم احتساب القيمة العادلة لأدوات المشتقات المالية مثل مقايضة سعر الفائدة وعقود أسعار الفائدة الآجلة باستخدام معادلات التدفقات النقدية المخصومة المبينة على عوائد السوق السائدة لأدوات مماثلة وبنفس موعد الاستحقاق لكل أداة. وتم تقييم العقود المستقبلية وعقود العملات الأجنبية وخيارات سعر الفائدة باستخدام سعر السوق والنماذج المناسبة لتقييم الخيارات.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعملات الأجنبية (تتمة)

(أ) فيما يلي ملخص لكل نوع للمبالغ الإجمالية الإسمية وكلفة الاستبدال والقيمة العادلة لكل نوع من المشتقات المالية والعملات الأجنبية :

كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية		العقود/المبالغ الإسمية الأصلية		كلفة الاستبدال		القيمة العادلة	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
عقود متعلقة بأسعار الفائدة							
مقايضات أسعار الفائدة							
٦٥١,٢٧٥	٦٤٤,٦٨٩	٢,١٦٤	٢,١٦٤	١,١٦٠	١,١٦٠	٢,١٦٤	١,١٦٠
المجموع	٦٥١,٢٧٥	٦٤٤,٦٨٩	٢,١٦٤	١,١٦٠	١,١٦٠	٢,١٦٤	١,١٦٠
عقود متعلقة بالعملات الأجنبية							
عقود فورية وأجلة							
٢٩٣,١٦٨	٢٥٩,٠٤٨	٨٦١	١,٠٦٩	٣٣٧	١,٣٤٦	٣٣٧	١,٣٤٦
مقايضات أسعار الصرف							
٤٩٠,٢٥٤	٣١٣,٧٥٨	١,١٥٤	٧٢٦	٥٧٢	٢٣٠	٥٧٢	٢٣٠
٩٠٥	-	-	-	(٩)	-	(٩)	-
المجموع	٧٨٤,٣٢٧	٥٧٢,٨٠٦	٢,٠١٥	٢,٢٩٥	١,٥٧٦	٩٠٠	١,٥٧٦
المجموع الكلي	١,٤٣٥,٦٠٢	١,٢١٧,٤٩٥	٤,١٧٩	٣,٤٥٥	٢,٧٣٦	٣,٠٦٤	٢,٧٣٦

(ب) فيما يلي توزيع لإستحقاق المشتقات وأدوات العملات الأجنبية على أساس مبالغ العقود والمبالغ الإسمية المتفق عليها:

كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية		٢٠١٧		٢٠١٦	
لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة
عقود متعلقة بأسعار الفائدة					
مقايضات أسعار الفائدة					
-	٦٥١,٢٧٥	-	٦٥١,٢٧٥	-	٦٤٤,٦٨٩
المجموع	٦٥١,٢٧٥	-	٦٥١,٢٧٥	-	٦٤٤,٦٨٩
عقود متعلقة بالعملات الأجنبية					
عقود فورية وأجلة					
٢١٩,٢١٤	٧٣,٩٥٤	٢٩٣,١٦٨	٢٥٩,٠٤٨	-	٢٥٩,٠٤٨
مقايضات أسعار الصرف					
٤٩٠,٢٥٤	-	٤٩٠,٢٥٤	٣١٣,٧٥٨	-	٣١٣,٧٥٨
٩٠٥	-	٩٠٥	-	-	-
المجموع	٧١٠,٣٧٣	٧٨٤,٣٢٧	٥٧٢,٨٠٦	-	٥٧٢,٨٠٦
المجموع الكلي	٧١٠,٣٧٣	١,٤٣٥,٦٠٢	١,٢١٧,٤٩٥	٦٤٤,٦٨٩	١,٢١٧,٤٩٥

(١٨) الإلتزامات الرأس مالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت إلتزامات المصروفات الرأس مالية ١,٠٠٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١,٠٠٥ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١٩) العقارات والمعدات

بـآلاف الدينائر البحرينية	أراضي	مباني	أثاث ومعدات	المجموع
التكلفة	٩٦٧	٢٥,٤٨٧	١٨,١٦٣	٤٤,٦١٧
الاستهلاك المتراكم	-	(١٨,٠٠٩)	(١٣,٥٥٧)	(٣١,٥٦٦)
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٩٦٧	٧,٤٧٨	٤,٦٠٦	١٣,٠٥١
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٩٦٧	٧,٨٦٩	٣,٥٨٥	١٢,٤٢١

بلغ مجموع مصروفات الإستهلاك لعام ٢٠١٧ مبلغ ١,٧٦ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ١,٦٥ مليون دينار بحريني). يشمل ما ذكر أعلاه الأعمال الرأسمالية تحت الأنشاء بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم رسملته واستهلاكه وفقاً لسياسات البنك.

(٢٠) رأس المال

كما في ٣١ ديسمبر	٢٠١٧	٢٠١٦
	(بـآلاف الدينائر البحرينية)	

رأس المال المصرح به

١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠	(٢٠١٦ عام ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠) أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم	١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠
---------------	---	---------	---------

رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل

١١٥,٩٥٠	١٠٥,٤٠٩	في ١ يناير: ١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
١١,٥٩٤	١٠,٥٤١	(١ يناير ٢٠١٦: ١,٠٥٤,٠٨٩,٦٠٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم)
		أسهم منحة (سهم واحد لكل عشرة أسهم مملوكة)*

١٢٧,٥٤٤	١١٥,٩٥٠	كما في ٣١ ديسمبر: ١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦ أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
		(٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم)**

* تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي العادي والاجتماع غير الاعتيادي لسنة ٢٠١٦، والذي عقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١٧ على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من خلال إصدار أسهم منحة بنسبة واحد لكل عشرة أسهم صادرة وذلك بمبلغ ١١,٥٩ مليون دينار بحريني.

**أوصى مجلس الإدارة زيادة رأسمال البنك الصادر والمدفوع إلى ١٤٠,٣٠ مليون دينار بحريني من خلال إصدار أسهم منحة وذلك بمعدل سهم إضافي واحد لكل عشرة أسهم مملوكة تبلغ قيمتها ١٢,٧٦ مليون دينار بحريني. وستكون هذه الأسهم على قدم المساواة مع جميع الأسهم الأخرى بالنسبة للأرباح النقدية والتوزيعات المستقبلية. وقد تم اقتراح أن يتم إصدار أسهم المنحة هذه من خلال استخدام مبلغ ١٢,٧٦ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام.

نظام حوافز الموظفين بالأسهم

خلال اجتماع الجمعية العامة العادية لعام ٢٠١٤ والذي عقد في ١١ مارس ٢٠١٥، وتطبيقاً لممارسات المكافآت السليمة لمصرف البحرين المركزي، تمت الموافقة على نظام حوافز الموظفين بالأسهم "النظام". وعليه تم إصدار ١٩,١٠٤,٠٠٠ سهم عادي بمبلغ ١,٩١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٥ إلى ان بي بي حوافز ش ش و، وهي شركة ذات غرض معين، لتقوم بالاحتفاظ بحقوق الأسهم تحت هذا النظام. ومنذ ذلك الحين، قام البنك بتخصيص ١٥,٦٥٩,١٦٧ سهم للموظفين تحت إطار هذا النظام. تستحق الأسهم المخصصة تحت النظام للأرباح النقدية وأسهم المنحة وتخضع لشروط الغرامات والاسترداد للنظام. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، يوجد ١٥,٦٥٩,١٦٧ سهماً غير مخصص (٢٠١٦: ١٦,٤٤٢,٢٣٨ سهماً). ويتم إقتطاع الأسهم غير المخصصة تحت النظام من حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٠) رأس المال (تتمة)

توزيع الأسهم العادية: الجدول التالي يوضح عدد الأسهم والمساهمين، ونسبة مجموع الأسهم القائمة حسب الفئات التالية:

كما في ٣١ ديسمبر	عدد الأسهم	عدد المساهمين	٢٠١٧	% من مجموع عدد الأسهم	عدد الأسهم	عدد المساهمين	٢٠١٦	% من مجموع عدد الأسهم
أقل من ١٪	٣٨٧,٠٠٢,٢٥٣	١,١٤٢	٣٠,٣٪	٣٥٠,٣٥٢,٤٨٦	١,١٣٤	٣٠,٢٪		
١٪ إلى أقل من ٥٪	١٨٦,١٠٩,٠٣٠	٨	١٤,٦٪	١٧٠,٦٥٧,٧٧٠	٨	١٤,٧٪		
٥٪ إلى أقل من ١٠٪	-	-	-	-	-	-		
١٠٪ إلى أقل من ٢٠٪	١٣٨,٧٨٧,٤٧٤	١	١٠,٩٪	١٢٦,١٧٠,٤٣٢	١	١٠,٩٪		
٢٠٪ إلى أقل من ٥٠٪	٥٦٣,٥٤٩,٦٥٩	١	٤٤,٢٪	٥١٢,٣١٧,٨٧٢	١	٤٤,٢٪		
٥٠٪ وأكثر	-	-	-	-	-	-		
المجموع	١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	١,١٥٢	١٠٠,٠٪	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١,١٤٤	١٠٠,٠٪		

توزيع الأسهم العادية حسب جنسية المساهم:

كما في ٣١ ديسمبر	عدد الأسهم	عدد المساهمين	٢٠١٧	عدد المساهمين	٢٠١٦	عدد المساهمين	٪ من مجموع عدد الأسهم
بحرينيين	١٠٢٣٣,١٣٩,٧٠٨	١,٠٦٩	٩٦,٦٪	١,٠٩٧,٥١٠,١٦٠	١,٠٢٩	٩٤,٦٪	
دول مجلس التعاون الأخرى	٤٢,٠٩٠,٢١٨	٧٤	٣,٣٪	٦١,١٩٦,٧٦٩	٨٩	٥,٣٪	
أخرى	٢١٨,٤٩٠	٩	٠,١٪	٧٩١,٦٣١	٢٦	٠,١٪	
المجموع	١٠٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	١,١٥٢	١٠٠٪	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١,١٤٤	١٠٠,٠٪	

تملك شركة ممتلكات البحرين القابضة والتي تمتلكها حكومة مملكة البحرين بنسبة ١٠٠٪ ما نسبته ٤٤,٢٪ من رأس مال البنك، وتمتلك هيئة التأمين الإجتماعي بمملكة البحرين ١٠,٩٪. بينما يمتلك النسبة المتبقية من رأس المال وبشكل رئيسي مواطنون بحرينيون ومؤسسات منشأة بمملكة البحرين.

(٢١) الإحتياطات

(أ) الإحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. يتم تخصيص ١٠٪ من صافي الأرباح إلى الإحتياطي القانوني. ولا يعتبر الإحتياطي القانوني قابلاً للتوزيع إلا حسب المادة ٢٢٤ من هذا القانون. ويمكن التوقف عن هذا التخصيص إذا وصل هذا المخصص نسبة ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع. وقد أوصى مجلس الإدارة للسادة المساهمين بتحويل مبلغ ٦,٣٨ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

(ب) الإحتياطي العام

تم عمل هذا الإحتياطي وفقاً للنظام الأساسي الخاص بالبنك. وهو ما يؤكد إلزام المساهمين تجاه تعزيز قاعدة رأس المال.

(ت) إحتياطي القيمة العادلة

يتضمن إحتياطي القيمة العادلة صافي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع باستثناء خسائر انخفاض القيمة حتى يتم إلغاء احتساب الاستثمار أو يعتبر منخفض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢١) الإحتياطات (تتمة)

ث) مخصص الهبات والتبرعات

بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين يتم تحويل مبلغ من أرباح العام إلى هذا الاحتياطي. ويمثل هذا الاحتياطي مبالغ الهبات والتبرعات غير المستخدمة، التي تم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

ج) علاوة أصدار

وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ٦,٥٤٨,٥٧٤ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ٠,٦٥ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار نظام حوافز الموظفين بالأسهم، والذي نتج عنه علاوة أصدار بقيمة ٤,٠٢ مليون دينار بحريني.

(٢٢) التخصيصات المقترحة

تم اقرار تخصيصات عام ٢٠١٦ في آخر اجتماع للجمعية العمومية السنوي والمنعقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١٧.

(٢٣) إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد

أ) إيرادات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٤,٤٥٧	٣٨,٩٩٤	قروض وسلفيات لغير البنوك
٣,٤٠٣	٤,٤٠٨	قروض وسلفيات للبنوك
١١,١٩٠	١٣,٦١٩	سندات الخزينة
١,٢٣٢	١,٣٩٠	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٧,٦٩٧	٤٣,٣٤٢	أوراق مالية إستثمارية
١٥٨	٣٤٠	أصول مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
٨٨,١٣٧	١٠٢,٠٩٣	المجموع

ب) مصروفات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٦٨٨	٢١,٦٨٥	ودائع العملاء
٢,٧٩٠	٦,٠٦٥	إيداعات من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٨٠	٥٣٠	قروض بموجب إتفاقيات إعادة الشراء
٤٨٩	٧٤٤	مطلوبات مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
٢٢,١٤٧	٢٩,٠٢٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٤) إيرادات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
		(أ) رسوم وعمولات
٩,٥٥٧	١١,٣٣٢	رسوم وعمولات على القروض والسلفيات
١٤٥	١٥٨	عمولات من بيع صناديق مدارة
٧,٠٨٣	٧,٦٧٠	رسوم وعمولات أخرى
(٤,٤٤٢)	(٥,٠٦٠)	ناقصاً: رسوم وعمولات مدفوعة
١٢,٣٤٣	١٤,١٠٠	المجموع الجزئي
		(ب) إيرادات تشغيلية أخرى
٤,٥٩٧	٤٧٧	أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع
(١١٤)	٩٩	خسائر من إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٤,٠٤٢	٣,١٧٠	أرباح أسهم
٥,٢٤٩	٥,١٥١	أرباح عمليات الصرف وفروقات التحويل
٣٧	٤٤٦	أرباح من المتاجرة في أوراق مالية متداولة ومن المشتقات
٢,٩٨٥	٣,٧٥٣	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
١,٧٤٤	٤,٢٠٤	إيرادات أخرى
١٨,٥٤٠	١٧,٣٠٠	المجموع الجزئي
٣٠,٨٨٣	٣١,٤٠٠	مجموع الإيرادات الأخرى

(٢٥) تكلفة الموظفين

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٣٠٠	١٧,١٢٠	رواتب وعلاوات ومكافآت أداء
٢,٠٥٨	١,٥٦٤	الضمان الإجتماعي ومكافأة نهاية الخدمة
٣,٢٩٧	٢,٢١٨	السكن ومزايا أخرى
٢٤٨	٤٠١	أخرى
٢٣,٩٠٣	٢١,٣٠٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٦) صافي المراكز المالية الهامة المفتوحة بالعملة الأجنبية

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٣٤٤	٦٥,١٤٩	دولار أمريكي (صافي أصول) - غير مغطاة
٤,١٧٢	١,٣٩٨	درهم إماراتي (صافي أصول) - غير مغطاة
١٤,٢٥١	٦٣٧	ريال سعودي (صافي أصول) - غير مغطاة
١٠,٦٣٨	٦,٥٨١	ريال قطري (صافي أصول) - غير مغطاة

للدينار البحريني سعر صرف ثابت مقابل الدولار الأمريكي.

(٢٧) الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة

بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكون رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية والشركات الزميلة) هم زبائن للبنك في سياق العمل الاعتيادي. تمت المعاملات مع هؤلاء الأطراف على أسس تجارية بحتة. أعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين هم الذين لديهم السلطة والمسؤولية تجاه التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة البنك. وبالتحديد هؤلاء الأشخاص هم الرئيس التنفيذي والأشخاص الذين يتبعون له مباشرة. شملت الأرصدة الخاصة بالمعاملات المرتبطة بالأطراف ذوي العلاقة في نهاية العام والمعاملات التي تمت معهم خلال العام مع البنك مايلي:

كما في ٣١ ديسمبر		مساهم رئيسي وشركات ذات علاقة		أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية		شركات زميلة	
بآلاف الدنانير البحرينية		٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
قروض وسلفيات		٢٥١,٢٩٥	١٨٦,٧٨٢	٤,٢٣٠	١٤,٠٥١	٣٨,٩٤١	-
سندات الخزينة وسندات دين وأسهم		١,٣٥٣,٧٩٧	١,٤٤٩,٦٤٢	-	-	٥١,٥٧٧	٥٠,٠٧٦
ودائع الزبائن		٢٢٩,١٦٢	١١٤,٢٦٠	٣٠,١٠١	٤٦,٥٦١	٥,٩٣٦	٤,٤٤١
مطلوبات طارئة لإلتزامات غير قابلة للنقض و ضمانات وإلتزامات أخرى		٩٢,٣٩٥	٨٨,٧٨٥	١٠,٦٥٩	٥,٩١٥	-	-
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر		٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
بآلاف الدنانير البحرينية							
قروض قدمت		١١٦,٠٩٦	٥,٥١٣	٨,٤٧٩	١٨,٨٩٢	٣٨,٨٠٠	-
قروض سددت		٧٩,٦٠٢	٣٥,٤٥٨	١٤,٩٣٧	١٨,٤٩٩	-	٣٧,٦٦١
صافي الزيادة/ (النقص) في السحب على المكشوف		٢٨,٠١٩	٥٢,٤١٩	(٣,٣٦٣)	٨,٧٦٨	-	-
سندات الخزينة وسندات دين وأسهم مشتراه		٧٤٢,٢٢٩	١,٢٥٢,٨٢٩	-	-	-	١٠,٠٠٠
سندات الخزينة وسندات دين وأسهم استحققت/ بيعت		٨٣٨,٠٧٤	١,١٧٦,٩٣٢	-	-	-	-
إيرادات الفوائد		٥٩,٦٣٣	٥٩,٣٠٦	٢٢٤	٢٩٦	٧٤٩	٣٠٥
مصروفات الفوائد		١,٦٢٥	٤٥٣	٢٤٧	٣٩٢	٤٠	٣١
حصة البنك في أرباح شركات زميلة		-	-	-	-	٣,٧٥٣	٢,٩٨٥
أرباح أسهم		٣٢١	٨٤	-	-	-	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة و رسوم حضور لجان المجلس		١٦٨	١٦٧	٢٧٥	٣١٣	-	-
مزاي للموظفين قصيرة الأجل		-	-	٣,٠٢٥	٥,٤٨٥	-	-
مزاي تقاعدية		-	-	٢٤٨	٦٥١	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٧) الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة (تتمة)

خلال السنة، تم احتساب مخصص لانخفاض القيمة بمبلغ ٦,٣٥ مليون دينار بحريني (١٦,٨٩ مليون دولار أمريكي) (٢٠١٦: لا شيء) مقابل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذوي العلاقة. يعتبر البنك طرفاً حكومياً ذي علاقة وذلك بموجب التعريفات التي يقدمها معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)، كون أحد كبار مساهميه مملوك من قبل الحكومة. بالإضافة لتعرضات الحكومة المذكورة أعلاه، وفي سياق عمله الاعتيادي، يقدم البنك قروضاً تجارية، وخدمات إدارة السيولة وخدمات بنكية أخرى، كما يستفيد من خدمات تقدمها عدة جهات شبه حكومية أخرى، ومن شركات تملكها الحكومة في مملكة البحرين.

(٢٨) أصول تحت الخدمات الإدارية

لا يتم تضمين في بيان المركز المالي الأصول تحت الخدمات الادارية الخاصة بالزبائن والتي ليس للبنك حق قانوني فيها. كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت الأموال تحت الخدمات الادارية ١٠٧,٧٩ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١٣,٩٧ مليون دينار بحريني).

(٢٩) التوزيع الجغرافي

كما في ٣١ ديسمبر بآلاف الدنانير البحرينية		الموجودات		المطلوبات		المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية	
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
٢,٩٣٠,٨٥٥	٢,٨٨١,٥٥٣	٢,٥٣١,٥٣١	٢,٤٧٤,٥٣٢	٩٤٧,٤١٢	٧٠٦,٠٦٩	١٤,٤٦١,٢٧٥	١٤,٤٦١,٢٧٥
١٢٥,٦٢٧	١٢٠,٢٢٤	٢٦,٧٧٣	١٠,٣٧٥	٢٢٦,٣٩١	٢٦٠,٤٠١	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٨,٠٩٠	٥٤,٥٦١	٣٩,١٢٦	٦٦,١٠١	٥٤٠,٧٧٢	٤٩٠,٠٠٢	٢,٥٦٢,٤٠٥	٢,٥٦٢,٤٠٥
٣٦,٩٧١	٢٨,٧٦٣	٥٦,١٦٩	١١,٣٩٧	١١,٣٧٩	٤,٨٠٣	٢,٦٥٣,٥٩٩	٢,٦٥٣,٥٩٩
٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١	٢,٦٥٣,٥٩٩	٢,٥٦٢,٤٠٥	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٤٦١,٢٧٥	١٠,٧٢٥,٩٥٤	١٠,٧٢٥,٩٥٤
المجموع							

(٣٠) التوزيع القطاعي

كما في ٣١ ديسمبر بآلاف الدنانير البحرينية		الموجودات		المطلوبات		المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية	
٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
١,٦٠٦,٤٦٢	١,٦٥٦,١٧٢	٤٤٣,٩٨٢	٤٢٤,٦٨٧	٧٠,١٦٥	٨٧,٤٦١	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
١٣٣,٩٧٤	١١٦,٧٨٨	١٤٩,٧٤٨	١٥٧,٥٨٣	٧٣,١٧٨	٣١,٦٨٩	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٦٠٥,٦١٣	٥٩٠,٠٦٧	٥١١,٤٧٨	٤٩٢,٦٠٨	١,٥١٧,٢٨٢	١,٢٦٩,٧٠٣	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٧٧,٦٢٨	٨٢,٣٦٧	٩٧,٨٨٢	٩٢,٦١٢	٣٥,٦٢٥	٣٤,٨٠٤	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٤٢٢,٨٧٥	٣٨٩,٩٤١	١,٢٣١,٦٧٩	١,٢٥٢,٢٨٧	٢,٣٣٦	٤٩٤	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٢٥٤,٩٩١	١٤١,٧٦٦	٢١٨,٨٣٠	١٤٢,٦٢٨	٢٧,٣٦٨	٣٧,١٢٤	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٧٢٥,٩٥٤
٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١	٢,٦٥٣,٥٩٩	٢,٥٦٢,٤٠٥	١,٧٢٥,٩٥٤	١,٤٦١,٢٧٥	١٠,٧٢٥,٩٥٤	١٠,٧٢٥,٩٥٤
المجموع							

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣١) تركز مخاطر الائتمان

فيما يلي تركز مخاطر الائتمان حسب القطاعات وحسب التوزيع الجغرافي:

(أ) حسب القطاعات:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بآلاف الدنانير البحرينية	حكومات البحرين	أخرى	الصناعة/ التجارة	بنوك/ مؤسسات مالية	بناء	شخصي	أخرى	المجموع
الموجودات								
أرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٨٨,٢٣٣	-	-	-	٨٨,٢٣٣
سندات الخزينة	٤٠٩,٩١٢	١٠,٠١١	-	-	-	-	-	٤١٩,٩٢٣
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	١٧٤,٠٠٩	-	-	-	١٧٤,٠٠٩
قروض وسلفيات	٢١٩,٣٤٥	-	١٢٣,٢٣٦	١٨٦,٣٥٠	٧٦,٧٤٣	٤٢٢,٠٨٦	١٩٩,٠٩٠	١,٢٢٦,٨٥٠
أوراق مالية إستثمارية	٩١٩,٤٦٣	٣١,٦٨٥	١,٨٨٣	٥٣,٣٥٦	-	-	١١,٥٢١	١,٠١٧,٩٠٨
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	١٥,٩٠٨	١٣٨	٢٠٨	٥,١١٦	٥٨	٨٩٢	١٨,٥٦٧	٤٠,٨٨٧
مجموع الموجودات	١,٥٦٤,٦٢٨	٤١,٨٣٤	١٢٥,٣٢٧	٥٠٧,٠٦٤	٧٦,٨٠١	٤٢٢,٩٧٨	٢٢٩,١٧٨	٢,٩٦٧,٨١٠
المطلوبات الطارئة والإلتزامات البنكية								
	٧٠,٠٦٨	٩٧	٦٦,١٨٠	٨٩,٥٤٤	٣٥,٦٢٥	١,٤٧٠	٢٧,٣٦٨	٢٩٠,٣٥٢
المشتقات (المبالغ الإسمية)	-	-	٦,٩٩٨	-١,٤٢٧,٧٣٨	-	٨٦٦	-	١,٤٣٥,٦٠٢

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بآلاف الدنانير البحرينية	حكومات البحرين	أخرى	الصناعة/ التجارة	بنوك/ مؤسسات مالية	بناء	شخصي	أخرى	المجموع
الموجودات								
أرصدة لدى البنوك المركزية	-	-	-	٨٩,٨٩٢	-	-	-	٨٩,٨٩٢
سندات الخزينة	٤٧٦,٨٠٠	١٠,٠٠٢	-	-	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	١٦٠,٩٠٠	-	-	-	١٦٠,٩٠٠
قروض وسلفيات	١٩١,٩٩٨	-	١٠٩,٨٢٧	١٦٦,٣٢٢	٨٠,٩٦٦	٣٨٩,٣٤٤	٩٣,٤٦٩	١,٠٣١,٩٢٦
أوراق مالية إستثمارية	٩٥٢,٢٥١	٩,٣٣٩	١,٨٨٨	٧٧,٧٢٩	٢٦٣	-	١,٨٧٦	١,٠٤٣,٣٤٦
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	١٥,٧٧٨	٤	١٨٨	٤,٢٢٦	٢٨٧	٥٩٧	١٦,٩٩١	٣٨,٠٧١
مجموع الموجودات	١,٦٣٦,٨٢٧	١٩,٣٤٥	١١١,٩٠٣	٤٩٩,٠٦٩	٨١,٥١٦	٣٨٩,٩٤١	١١٢,٣٣٦	٢,٨٥٠,٩٣٧
المطلوبات الطارئة والإلتزامات البنكية								
	٨٧,٤٦١	-	٣١,٦٨٩	٥٢,٢٠٨	٣٤,٨٠٤	٤٩٤	٣٧,١٢٤	٢٤٣,٧٨٠
المشتقات (المبالغ الإسمية)	-	-	-	-١,٢١٧,٤٩٥	-	-	-	١,٢١٧,٤٩٥

الأرصدة كما في نهاية السنة تمثل الوضع خلال السنة. ولهذا لم يتم الإفصاح عن متوسط المبالغ بشكل منفصل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣١) تمرکز مخاطر الائتمان (تتمة)

المبالغ المذكورة أعلاه تشتمل على تسهيلات لدى الزبائن والأطراف المقابلة، وهي تفوق نسبة ١٥% من قاعدة رأسمال البنك. وهذه التسهيلات إما أنها قد حظيت بموافقة مصرف البحرين المركزي أو أنها معفاة حسب سياسة مصرف البحرين المركزي بالنسبة للتسهيلات الكبيرة. ويبين الجدول التالي تفاصيل هذه التسهيلات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

الزبون	نوعية الزبون	مجموع التسهيلات
زبون أ	سيادي	١,٤٠١,٩٦٢
زبون ب	سيادي	٢١٢,٩٩٧
زبون ج	بنك مركزي	١٨٤,٤١٣
زبون ح	سيادي	٩٦,٥٩٧
زبون خ	بنك	٧٤,٠٥٠

(ب) حسب التوزيع الجغرافي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	دول مجلس التعاون الخليجي	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	باقي دول العالم	المجموع
بآلاف الدنانير البحرينية					
الموجودات					
أرصدة لدى البنوك المركزية	٨٨,٢٣٣	-	-	-	٨٨,٢٣٣
سندات الخزانة	٤١٩,٩٢٣	-	-	-	٤١٩,٩٢٣
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٦٣,٧٤٦	٣,٩١٧	٥,٠٧٩	١,٢٦٧	١٧٤,٠٠٩
قروض وسلفيات	١,١١٦,٩٦٨	٩٤,٩٨١	-	١٤,٩٠١	١,٢٢٦,٨٥٠
أوراق مالية استثمارية	٩٧٢,٦٤٤	٢٤,٥٥٧	-	٢٠,٧٠٧	١,٠١٧,٩٠٨
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	٣٥,٨١٦	٢,١٧٢	٢,٨٠٥	٩٤	٤٠,٨٨٧
مجموع الموجودات	٢,٠٩٧,٣٣٠	١٢٥,٦٢٧	٧,٨٨٤	٣٦,٩٦٩	٢,٩٦٧,٨١٠
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية	٢٦٤,١٤٩	٦٧	٢٢,٩٤٦	٣,١٩٠	٢٩٠,٣٥٢
المشتقات (المبالغ الإسمية)	٦٨٣,٢٦٣	٢٢٦,٣٢٤	٥١٧,٨٢٦	٧,١٨٩	١,٤٣٤,٦٠٢

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	دول مجلس التعاون الخليجي	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	باقي دول العالم	المجموع
بآلاف الدنانير البحرينية					
الموجودات					
أرصدة لدى البنوك المركزية	٨٩,٨٩٢	-	-	-	٨٩,٨٩٢
سندات الخزانة	٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٣٥,٥٤٩	١,٥٩٦	٢٣,٠٩٢	٦٦٣	١٦٠,٩٠٠
قروض وسلفيات	٩٩٦,٤٥٧	-	١٤,٨٦٣	٢٠,٦٠٦	١,٠٣١,٩٢٦
أوراق مالية استثمارية	١,٠١١,٩٦٧	١٠,٥٩٨	١٣,٤٦١	٧,٣٢٠	١,٠٤٣,٣٤٦
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	٣٤,٧٥٨	٣٠	٣,١٤٦	١٣٧	٣٨,٠٧١
مجموع الموجودات	٢,٧٥٥,٤٢٥	١٢,٢٢٤	٥٤,٥٦٢	٢٨,٧٢٦	٢,٨٥٠,٩٣٧
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية	٢١٨,٤٨٩	٨٦	٢١,٠٤٦	٤,١٥٩	٢٤٣,٧٨٠
المشتقات (المبالغ الإسمية)	٤٨٧,٥٨٠	٢٦٠,٣١٥	٤٦٨,٩٥٦	٦٤٤	١,٢١٧,٤٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. صافي إيرادات الفوائد سيتأثر نتيجة لتذبذب أسعار الفائدة ، وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الموجودات المدرة للفوائد عن هيكل إعادة تسعير المطلوبات. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسؤولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل الإدارة العليا بالبنك كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكل المحافظ المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس ومراقبة تعرضه إلى مخاطر أسعار الفائدة. كما يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس حساسية أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدره ١% في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل فجوات أسعار الفائدة لقياس تأثير أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

تدرج الموجودات والمطلوبات على سلم الاستحقاق حسب تواريخ إعادة التسعير التعاقدية المتبقية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أسبق. وتدرج ودائع العملاء التي لا تخضع لتواريخ محددة لإعادة تسعيرها أو استحقاقها لتسلسل الاستحقاق وذلك حسب تقدير البنك لإعادة تسعير هذه الودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي معيار إعادة التسعير ومعدل الفائدة الفعلي لفئات الموجودات والمطلوبات المختلفة:

معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٥ - ١ سنوات	من ٥ سنوات	أكثر	لمخاطر غير معرضة	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بآلاف الدينار البحرينية								
الموجودات								
نقد وأرصدة								
-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠٣٩	١٠٧,٠٣٩
٢,٩٦%	١٣٤,٤٤٧	١٤٥,٨٢١	١٣٩,٦٥٥	-	-	-	-	٤١٩,٩٢٣
سندات الخزينة								
إيداعات لدى البنوك								
١,٥٤%	١٥٨,٩٢٣	-	-	-	-	-	١٥٠,٠٨٦	١٧٤,٠٠٩
٣,٧٨%	٥٢٩,٧٤٢	٣١,٦٤٦	٧٨,٦٤٩	٤٩٢,٠٩٩	٩٤,٧١٤	-	-	١,٢٢٦,٨٥٠
٤,٤٠%	٤٧,٥٤٠	-	٥٥,٤٠٨	٦١٦,٩٧٠	٢٩٧,٩٨٣	٤٩,٣٩٩	-	١,٠٦٧,٣٠٠
والمؤسسات المالية الأخرى								
قروض وسلفيات								
أوراق مالية استثمارية								
إستثمارات في شركات زميلة								
-	-	-	-	-	-	-	٩٣,٣٧١	٩٣,٣٧١
وفوائد مستحقة وموجودات أخرى								
-	-	-	-	-	-	-	١٣,٠٥١	١٣,٠٥١
عقارات ومعدات								
مجموع الموجودات								
٨٧,٠٦٥٢	١٧٧,٤٦٧	٢٧٣,٧١٢	١,٠٩,٠٦٩	٣٩٢,٦٩٧	٢٧٧,٩٤٦	-	-	٣,١٠١,٥٤٣
المطلوبات وحقوق الملكية								
مستحقات للبنوك والمؤسسات								
١,٦٥%	٣٢٩,٩٢٢	-	-	-	-	-	٥٤,٠٨٥	٣٨٤,٠٠٧
المالية الأخرى								
١,٨١%	٦٧,٨٢٩	-	-	-	-	-	-	٦٧,٨٢٩
١,١١%	٦٩٥,٢٣٢	١٦٧,١٨٥	٢٦٩,٣٦٦	٤٨,٤٠٠	٩٨٥,٠٣١	-	-	٢,١٦٥,٢١٤
قروض بموجب عقود إعادة الشراء								
ودائع العملاء								
-	-	-	-	-	-	-	٣٦,٥٧٩	٣٦,٥٧٩
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى								
-	-	-	-	-	-	-	٤٤٧,٩١٤	٤٤٧,٩١٤
حقوق الملكية								
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية								
١,٠٩٢,٩٨٣	١٦٧,١٨٥	٢٦٩,٣٦٦	٤٨,٤٠٠	-	١,٠٥٢,٣٠٩	-	-	٣,١٠١,٥٤٣
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي								
(٢٢٢,٣٣١)	١٠,٢٨٢	٤,٣٤٦	١,٠٦٠,٦٦٩	٣٩٢,٦٩٧	(١,٢٤٥,٦٦٣)	-	-	-
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي								
٦٥١,٢٧٥	-	-	-	(٣٧٨,١١١)	(٢٧٣,١٦٤)	-	-	-
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة								
٤٢٨,٩٤٤	٤٣٩,٢٢٦	٤٤٣,٥٧٢	١,١٢٦,١٣٠	١,٢٤٥,٦٦٣	-	-	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ بآلاف الدنانير الجبرينية	معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦ - ١٢ شهور	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة	المجموع
الموجودات							
نقد وأرصدة	-	-	-	-	-	١٠٢,٩٩٠	١٠٢,٩٩٠
لدى البنوك المركزية	٢,٦٦%	١٦٢,٨١٦	١٤٠,٥٨٣	١٨٣,٤٠٣	-	-	٤٨٦,٨٠٢
سندات الخزينة	-	-	-	-	-	-	-
إيداعات لدى البنوك	٠,٩٣%	١٣٣,١٣٢	١٥,٤١٦	-	-	١٢,٣٥٢	١٦٠,٩٠٠
والمؤسسات المالية الأخرى	-	٣٤٩	-	-	-	-	٣٤٩
أوراق مالية متداولة	٣,٤٧%	٥٤٥,٣٩٨	٣٦,٨٨٢	٤٧,٣٠٥	٣٢١,٦٢٤	٨٠,٧١٧	١,٠٣١,٩٢٦
قروض وسلفيات	٤,٠٧%	١٩,٧٤٠	-	١٣٤,٧٨١	٦٠٦,٦٤٣	٤٩,٨٨٠	١,٠٩٢,٩٢٣
أوراق مالية استثمارية	-	-	-	-	-	-	-
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	-	-	-	-	-
وفوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	-	-	-	-	-	-
عقارات ومعدات	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الموجودات		٨٦١,٤٣٥	١٩٢,٨٨١	٣٦٥,٤٨٩	٩٢٨,٢٦٧	٣٦٢,٥٩٦	٢,٩٧٧,١٠١
المطلوبات وحقوق الملكية							
مستحقات للبنوك والمؤسسات	١,٢٩%	٢٩٩,٦٦٤	-	-	-	٧٤,١٥٠	٣٧٣,٨١٤
المالية الأخرى	١,٤٥%	٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	٠,٩٢%	٩٨٥,٠٥٤	١٨٠,٢٨٨	٥١,٤٣٠	٦١٨	٨٧٠,٩٥٨	٢,٠٨٨,٣٤٨
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	٣٥,٩٥٩	٣٥,٩٥٩
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	-
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١,٣٤٩,٠٠٢	١٨٠,٢٨٨	٥١,٤٣٠	٦١٨	١,٣٩٥,٧٦٣	٢,٩٧٧,١٠١
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود							
المضمنة في بيان المركز المالي	(٤٨٧,٥٦٧)	١٢,٥٩٣	٣١٤,٠٥٩	٩٢٧,٦٤٩	٣٦٢,٥٩٦	(١,١٢٩,٣٣٠)	-
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة							
في بيان المركز المالي	٦٤٤,٦٨٩	-	-	(٣٦٥,٧٣٤)	(٢٧٨,٩٥٥)	-	-
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة							
	١٥٧,١٢٢	١٦٩,٧١٥	٤٨٣,٧٧٤	١,٠٤٥,٦٨٩	١,١٢٩,٣٣٠	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٣ مخاطر السوق

(أ) يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال لمخاطر السوق.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	نوعية الخطر (بآلاف الدينار البحرينية)
١,٠٧٧	١,٢٥٩	مخاطر اسعار الفائدة
٥٦	-	مخاطر الأسهم
١٨	٣١	مخاطر صرف العملات الأجنبية
١,١٥١	١,٢٩٠	مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق
١٢,٥	١٢,٥	المضاعف
١٤,٣٨٨	١٦,١٢٥	مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة

(ب) إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له محافظ البنك هو خطر الخسارة من التذبذبات في التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في معدلات أسعار الفوائد في السوق. ويعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفوائد من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض عدم وجود حركة غير منتظمة في منحنيات العوائد ووجود توازن دائم في وضع الميزانية العمومية).

٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠٠ نقطة أساسية	٢٠٠ نقطة أساسية	٢٠٠ نقطة أساسية	٢٠٠ نقطة أساسية
انخفاض موازي	زيادة موازية	انخفاض موازي	زيادة موازية	انخفاض موازي	زيادة موازية
(١٠,٩٦١)	١٠,٩٦١	(٩,٩٥٠)	٩,٩٥٠	(٩,٩٥٠)	٩,٩٥٠
(٩,٨٣٦)	٩,٨٣٦	(١٠,٤٩٤)	١٠,٤٩٤	(١٠,٤٩٤)	١٠,٤٩٤
(٤,٥٣٩)	٤,٥٣٩	(٨,٦١٨)	٨,٦١٨	(٨,٦١٨)	٨,٦١٨
(١٢,١١٠)	١٢,١١٠	(١٢,١٦١)	١٢,١٦١	(١٢,١٦١)	١٢,١٦١

(ت) يحتفظ البنك باستثمارات في أسهم مدرجة كجزء من محفظة الاستثمارات المتوفرة للبيع. إن مخاطر الأسهم تكمن في احتمال تأثير عكسي ناتج عن حركات في أسعار أسهم معينة أو حركة سوق الأسهم بشكل عام. ويقوم البنك بإدارة هذا الخطر عن طريق التنوع في الاستثمار من حيث التوزيع الجغرافي و التمرکز القطاعي.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بأنشطة غير المتاجرة بشكل عام من قبل قسم الخزينة الذي يستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشقة من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك الخاصة بغير المتاجرة. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (١٧) حول البيانات المالية تفصيلاً لاستخدام المشتقات من أجل إدارة مخاطر معدلات الفائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٤) المعلومات القطاعية

ينقسم البنك إلى عدة وحدات عمل إستراتيجية رئيسية وذلك من أجل الأغراض الإدارية. وهذه الوحدات هي: وحدة الخدمات المصرفية الشخصية، ووحدة الأعمال المصرفية المحلية، ووحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية. وعلى أساس هذا التقسيم يتم إعداد التقارير لإظهار البيانات المتعلقة بالتقسيم القطاعي التشغيلي.

وتقوم كل من وحدة الخدمات المصرفية الشخصية ووحدة الأعمال المصرفية المحلية بتقديم المنتجات والخدمات المصرفية المتعددة لعملاء البنك. وتتميز كل وحدة عمل عن غيرها على أساس معرفة الزبون ونوع المعاملة. فوحدة الخدمات المصرفية الشخصية تقدم المنتجات والخدمات المصرفية للأشخاص. وتقدم وحدة الأعمال المصرفية المحلية خدماتها للمؤسسات والشركات الكبيرة والحكومية والشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

أما بالنسبة لوحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية فهي تعني بإدارة السيولة وأسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر السوق و توفر منتجات وخدمات مصرفية متعددة لعملاء البنك خارج البحرين.

فيما يلي المعلومات المالية المتعلقة بالوحدات التشغيلية:

بالآلاف الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	وحدة الخدمات المصرفية الشخصية		مجموعة الأعمال المصرفية المحلية		مجموعة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية		المجموع	
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
إيرادات فوائد	٢٠,٢٥١	٢٠,٤٧١	١٥,٧٧٣	١٢,٠٧٣	٦٦,٠٦٩	٥٥,٥٩٣	١٠٢,٠٩٣	٨٨,١٣٧
مصرفوات الفوائد	(٩,٩٢٥)	(٦,١٩٠)	(١١,٤٣٩)	(١٢,٢٢٦)	(٧,٦٦١)	(٣,٧٣١)	(٢٩,٠٢٥)	(٢٢,١٤٧)
إيرادات (مصرفوات) الفوائد بين القطاعات	١٤,٣٤٥	٩,٦١٣	١١,٧٢٨	١١,٧٨٧	(٢٦,٠٧٣)	(٢١,٤٠٠)	-	-
صافي إيرادات الفوائد	٢٤,٦٧١	٢٣,٨٩٤	١٦,٠٦٢	١١,٦٣٤	٣٢,٣٣٥	٣٠,٤٦٢	٧٣,٠٦٨	٦٥,٩٩٠
إيرادات أخرى	٩,٦٤١	٨,٨٤٦	٣,٨١٤	٢,٧٨٤	١٧,٩٤٣	١٩,٢٥٣	٣١,٣٩٨	٣٠,٨٨٣
مجموع الدخل التشغيلي	٣٤,٣١٢	٣٢,٧٤٠	١٩,٨٧٦	١٤,٤١٨	٥٠,٢٧٨	٤٩,٧١٥	١٠٤,٤٦٦	٩٦,٨٧٣
النتائج	١٩,٨٧٨	١٧,٤٩٥	١,٩١٠	٥,٧٧٥	٤١,٩٤٤	٣٧,٥٣٧	٦٣,٧٣٢	٦٠,٨٠٧
المصرفوات الإدارية غير المخصصة							(٢,٧١٩)	(٢,٥٧٢)
أرباح السنة							٦١,٠١٣	٥٨,٢٣٥
معلومات أخرى								
الموجودات القطاعية	٤٤٧,٣٧٤	٤٣٠,٠٨٠	٥٨٨,٦٠٢	٤٨٠,٧٧٧	٢٠,٦٥,٥٦٧	٢٠,٦٦,٢٤٤	٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١
المطلوبات القطاعية و حقوق الملكية	١,١٨١,١٤٤	٩٧٥,٩٢٣	١,٠٧٧,٦٢١	١,١٠٥,٥٤٩	٨٤٢,٧٧٨	٨٩٥,٦٢٩	٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١
استهلاك السنة	٥٠٨	٥٢٩	٣٢٥	٣٢٥	٣٦٩	٢٥٢	١,٢٠٢	١,١٠٦
مخصص انخفاض قيمة الأصول	١,٠٢٣	١,٧١٣	٩,٢٨٧	(١٥٥)	١٦١	٢,٩٨٢	١٠,٤٧١	٤,٥٤٠

خلال عام ٢٠١٧ بلغت المصاريف الرأسمالية ٢,٣٩ مليون دينار بحريني (١,٥٦ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٦).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٤) المعلومات القطاعية (تتمة)

تحمل الإيرادات والمصروفات القطاعية مباشرة على وحدات العمل. ويتم توزيع رأسمال البنك على وحدات العمل على أساس حجم الموجودات بالنسبة لكل وحدة. كما يتم توزيع المصروفات العامة للأقسام التي تستفيد منها أكثر من وحدة عمل، على القطاعات ذات الصلة وعلى أساس مدروس.

يمثل بند « إيرادات / (مصروفات) الفوائد بين القطاعات » تكلفة الفائدة على الأموال الفائضة والتي تحول تلقائياً من كل وحدات العمل إلى قسم الخزينة والعمليات المصرفية الدولية. ويتم مراجعة سعر الفائدة على هذه الأموال مرة كل ثلاثة أشهر. ويختلف سعر الفائدة بالنسبة للعملة المحلية عن العملات الأجنبية والتي يتم وضعها على أساس المتوسط الموزون لأسعار السوق للإستحقاقات المتعددة لكل عملة.

يقوم البنك بتقديم أعماله البنكية من خلال الوحدات التسويقية الإستراتيجية وتتم عمليات البنك من مواقع جغرافية متعددة:

- (١) العمليات المحلية في مملكة البحرين والتي تمثل العمليات المصرفية من خلال شبكة الفروع في مملكة البحرين.
- (٢) العمليات الخارجية والتي تتم من خلال فرعي البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

يبين الجدول التالي المعلومات حسب القطاع الجغرافي:

بآلاف الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	العمليات المحلية		العمليات الخارجية		المجموع	
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦
الدخل التشغيلي	١٠١,٦٤١	٩٤,٣٣٩	٢,٨٢٦	٢,٥٣٤	١٠٤,٤٦٧	٩٦,٨٧٣
أرباح السنة	٦٠,٣١٠	٥٨,٥٩٦	٧٠٣	(٣٦١)	٦١,٠١٣	٥٨,٢٣٥
كما في ٣١ ديسمبر						
الموجودات القطاعية	٣,٠٢٠,١١٥	٢,٩١٢,٨٨٧	٨١,٤٢٨	٦٤,٢١٤	٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١
المطلوبات القطاعية وحقوق الملكية	٣,٠٢٠,١١٥	٢,٩١٢,٨٨٧	٨١,٤٢٨	٦٤,٢١٤	٣,١٠١,٥٤٣	٢,٩٧٧,١٠١

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٥) تواريخ الاستحقاق ومخاطر السيولة

(أ) يبين الجدول التالي تواريخ الاستحقاق لمجموع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية بناء على الشروط التعاقدية:

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	إلى ٣ شهور	٣ - ٦ شهور	٦ - ١٢ شهر	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات	٥ - ١٠ سنوات	١٠ - ٢٠ سنة	أكثر من ٢٠ سنة	المجموع
الموجودات									
نقد وأرصدة									
لدى البنوك المركزية	١٠٧,٠٣٩	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠٣٩
سندات الخزينة	١٣٤,٤٤٧	١٤٥,٨٢١	١٣٩,٦٥٥	-	-	-	-	-	٤١٩,٩٢٣
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٧٤,٠٠٩	-	-	-	-	-	-	-	١٧٤,٠٠٩
قروض وسلفيات	٣٥١,٦٩٤	٧٥,١٦٨	١١٠,٩٣٥	٢٨٥,٥٤٩	٢٧٣,٧٥٩	٩٩,٥٤٩	٢٨,٦٤٢	١,٥٥٤	١,٢٢٦,٨٥٠
أوراق مالية استثمارية	٣٩,٧٧٠	١,٨١٤	٥٥,٤٠٨	٣٠٠,٤٦٠	٣٢٢,٤٥٤	٢٥٢,٩٦٣	١٣,٢٠٧	٨١,٢٢٤	١,٠٦٧,٣٠٠
إستثمار في شركات زميلة									
وفوائد مستحقة وموجودات أخرى وعقارات ومعدات	٤,١٨٣	١٥٠	٥٥٥	٧,٨٠٤	٥,٨٨٩	٤,٩٦٧	٢٢٨	٨٢,٦٤٦	١٠٦,٤٢٢
مجموع الموجودات	٨١١,١٤٢	٢٢٢,٩٥٣	٣٠٦,٥٥٣	٥٩٣,٨١٣	٦٠٢,١٠٢	٣٥٧,٤٧٩	٤٢,٠٧٧	١٦٥,٤٢٤	٣,١٠١,٥٤٣
المطلوبات وحقوق الملكية									
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٣٨٤,٠٠٧	-	-	-	-	-	-	-	٣٨٤,٠٠٧
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	٦٧,٨٢٩	-	-	-	-	-	-	-	٦٧,٨٢٩
ودائع العملاء	١,٦٨٠,٢٣٠	١٦٧,١٩١	٢٦٩,٣٦٦	٤٨,٤٢٧	-	-	-	-	٢,١٦٥,٢١٤
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	٢٠,٥٢١	١٣,٨٢٥	٦٧١	١,٥٦٢	-	-	-	-	٣٦,٥٧٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	-	-	٤٤٧,٩١٤
مجموعة المطلوبات وحقوق الملكية	٢,١٥٢,٥٨٧	١٨١,٠١٦	٢٧٠,٠٣٧	٤٩,٩٨٩	-	-	-	٤٤٧,٩١٤	٣,١٠١,٥٤٣

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

بـآلاف الدينائر البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	إلى ٣ شهور	٦ - ٣	١٢ - ٦	٣ - ١	٥ - ٣	١٠ - ٥	٢٠ - ١٠	أكثر من ٢٠ سنة	المجموع
الموجودات									
نقد وأرصدة									
لدى البنوك المركزية	١٠٢,٩٩٠	-	-	-	-	-	-	-	١٠٢,٩٩٠
سندات الخزينة	١٦٢,٨١٦	١٤٠,٥٨٣	١٨٣,٤٠٣	-	-	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
إيداعات لدى البنوك									
والمؤسسات المالية الأخرى	١٤٥,٤٨٤	١٥,٤١٦	-	-	-	-	-	-	١٦٠,٩٠٠
أوراق مالية متداولة	٣٤٩	-	-	-	-	-	-	-	٣٤٩
قروض وسلفيات	٣٤٤,٨٨٨	٦٦,٦٥٦	٥٥,٥٣٩	٣٠٢,٨٩٩	١٥٨,٧٩٣	٨٥,٤٥١	١٦,٧٦٠	٩٤٠	١,٠٣١,٩٢٦
أوراق مالية استثمارية	١٠,٦٦٩	١,٨٢٠	١٣٤,٧٨١	٢٨٣,٣٦٩	٣٣٠,٥٠٧	٢٥١,١٢٦	١٨	٨٠,٦٣٣	١,٠٩٢,٩٢٣
إستثمار في شركات زميلة									
وفوائد مستحقة وموجودات	٣,٣٤٣	٥٨	١,٩٨٨	٦,٢٨٩	٥,٠٧٣	٥,٦٦٨	٦٣٩	٧٨,١٥٣	١٠١,٢١١
أخرى وعقارات ومعدات									
مجموع الموجودات	٧٧٠,٥٣٩	٢٢٤,٥٣٣	٣٧٥,٧١١	٥٩٢,٥٥٧	٤٩٤,٣٧٣	٣٤٢,٢٤٥	١٧,٤١٧	١٥٩,٧٢٦	٢,٩٧٧,١٠١
المطلوبات وحقوق الملكية									
مستحقات للبنوك									
والمؤسسات المالية الأخرى	٣٧٣,٨١٤	-	-	-	-	-	-	-	٣٧٣,٨١٤
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤
ودائع العملاء	١,٨٥٥,٨١٤	١٨٠,٤٦٢	٥١,٤٣٠	٦٤٢	-	-	-	-	٢,٠٨٨,٣٤٨
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	٢٣,٩٢٥	٧٣٦	٥٦٠	١٠,٧٣٨	-	-	-	-	٣٥,٩٥٩
حقوق الملكية	٢٨,٩٨٨	-	-	-	-	-	-	-	٤١٤,٦٩٦
مجموعة المطلوبات وحقوق الملكية	٢,٣٤٦,٨٢٥	١٨١,١٩٨	٥١,٩٩٠	١١,٣٨٠	-	-	-	٣٨٥,٧٠٨	٢,٩٧٧,١٠١

ب) مخاطر السيولة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية للبنك، والتزامات القروض غير المسحوبة على أساس أول التزام تعاقدي لها. تختلف التدفقات النقدية المتوقعة لهذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل. فعلى سبيل المثال، من المتوقع أن يحتفظ العملاء بأرصدة ثابتة أو متزايدة في في الودائع تحت الطلب، ولا يتوقع أن يتم سحب جميع التزامات القروض غير المسحوبة فوراً. وبالنسبة للمشتقات ذات التسويات الإجمالية المتزامنة (مثل عقود الصرف الأجلة ومقايضات العملات) فإن التدفقات النقدية القادمة (الخارجة) الاسمية غير المخصصة يتم أخذها بعين الاعتبار، بينما في حالة المشتقات التي تتم تسويتها بشكل صافٍ، فإن المبالغ الصافية قد تم أخذها بعين الاعتبار.

بـآلاف الدينائر البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية القادمة/(الخارجة)	أقل من ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٥ - ١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات الغير مشقة							
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٣٨٤,٠٠٧	٣٨٥,٦٣٣	٣٨٥,٦٣٣	-	-	-	-
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	٦٧,٨٢٩	٦٨,٠٣٢	٦٨,٠٣٢	-	-	-	-
ودائع العملاء	٢,١٦٥,٢١٤	٢,١٧٤,٧٢٨	١,٦٨٢,٤٢٩	١٦٢,٥٦٢	٢٧٦,١٩٣	٥٣,٥٤٤	-
مجموع المطلوبات الغير مشقة	٢,٦١٧,٠٥٠	٢,٦٢٨,٣٩٣	٢,١٣٦,٠٩٤	١٦٢,٥٦٢	٢٧٦,١٩٣	٥٣,٥٤٤	-
المطلوبات المشقة							
المتاجرة: تدفقات خارجة	-	٧٨٢,٢٧٦	٥٣٣,٨١٢	١٨٣,١٠٠	٦٥,٢٩٢	٧٣	-
المتاجرة: تدفقات داخلية	٩٠٠	٧٨٣,٤٢٢	٥٣٤,٢٩٧	١٨٣,٢٧٦	٦٥,٧٧٥	٧٤	-
مجموع المطلوبات المشقة	٩٠٠	١,٥٦٥,٦٩٨	١,٠٦٨,١٠٩	٣٦٦,٣٧٦	١٣١,٠٦٧	١٤٧	-
الالتزامات البنكية	-	-	(٨٢,٨٨٣)	-	-	-	٨٢,٨٨٣
ضمانات مالية	-	(٤٧,٥٨٥)	(٦,٩٤٨)	(٢٥٠)	(٥٢٢)	(٣٩,٨٦٥)	-

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٥) تواريخ الاستحقاق ومخاطر السيولة (تتمة)

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	الرصيد الدفترى	التدفقات النقدية القادمة/(الخارجة)	أقل من ٣ شهور	٣ - ٦ شهور	٦ - ١٢ شهر	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات الغير مشنقة							
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٣٧٣,٨١٤	٣٧٤,٦٢١	٣٧٤,٦٢١	-	-	-	-
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	٦٤,٢٨٤	٦٤,٤٨٠	٦٤,٤٨٠	-	-	-	-
ودائع العملاء	٢,٠٨٨,٣٤٨	٢,٠٩٩,١١٢	١,٨٦٤,٧٩٧	١٨٠,٠٠٦	٥٣,٦٥١	٦٥٨	-
مجموع المطلوبات الغير مشنقة	٢,٥٢٦,٤٤٦	٢,٥٣٨,٢١٣	٢,٣٠٣,٨٩٨	١٨٠,٠٠٦	٥٣,٦٥١	٦٥٨	-
المطلوبات المشنقة							
المتاجرة: تدفقات خارجة	-	(٥٧٠,٧٨١)	(١٧٧,٥٨٠)	(٢٨٨,٦٧٣)	(١٠٤,٥٢٨)	-	-
المتاجرة: تدفقات داخلية	١,٥٧٦	٥٧٢,٨٠٦	١٧٨,١٣٥	٢٨٩,١٩٦	١٠٥,٤٧٥	-	-
مجموع المطلوبات المشنقة	١,٥٧٦	٢,٠٢٥	٥٥٥	٥٢٣	٩٤٧	-	-
الالتزامات البنكية	-	-	(٥٨,١٩٥)	-	-	-	٥٨,١٩٥
ضمانات مالية	-	(٤٦,٤٠٤)	(٦,٠٨٩)	(٧٩)	(٣٦١)	(٣٩,٨٧٥)	-

(٣٦) تكلفة منافع نهاية الخدمة

يتم احتساب التزامات البنك لبرامج التقاعد للموظفين الذين يخضعون لأنظمة التقاعد الاجتماعي في مملكة البحرين وفروع البنك الخارجية كمصروفات ضمن بيان الربح أو الخسارة. وقد بلغت مساهمات البنك لعام ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ٠,٩٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٨٧ مليون دينار بحريني). ويستحق الموظفون الآخرون مكافآت نهاية الخدمة ويتم دفعها وفقاً لعقود الاستخدام أو بموجب قوانين العمل السارية وفيما يلي الحركة في مخصص نهاية الخدمة خلال العام.

مخصص نهاية الخدمة الحركة خلال السنة	٢٠١٧	٢٠١٦
في ١ يناير	٣,٠٩٩	٤,٩٩٤
مخصص السنة	٥٨٨	٢,٧٩٧
مدفوعات خلال السنة	(١,٤٢٥)	(٤,٦٩٢)
في ٣١ ديسمبر	٢,٢٦٢	٣,٠٩٩

لدي البنك نظام ادخار اختياري للموظفين البحرينيين حيث يساهم الموظف والبنك شهرياً بنسب معينة من الراتب الشهري. ويخضع هذا النظام لإدارة مجلس أمناء وهم موظفين بالبنك. وقد بلغت مساهمات البنك في هذا النظام خلال عام ٢٠١٧ مبلغ ٠,٨٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٨٧ مليون دينار بحريني). وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغ صافي رصيد حساب نظام الادخار ٩,٩٦ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٢,٠٣ مليون دينار بحريني). وذلك بعد الأخذ في الاعتبار مساهمة الموظفين والبنك والعوائد المتركمة والمدفوعات.

(٣٧) الدعاوى القضائية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغ مجموع الدعاوى القضائية القائمة مبلغ ١,٢٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٥٣ مليون دينار بحريني) رفعت من قبل أطراف أخرى ضد البنك. وبناءً على الرأي الصادر من قبل المستشارين القانونيين للبنك حول الحكم النهائي فيما يتعلق بهذه الدعاوى، فقد تم الاحتفاظ بمخصصات مناسبة حسب تقييم الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٨) الربحية والأرباح النقدية للسهم الواحد

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٥٨,٢٤	٦١,٠١	ربح السنة
٢٨,٩٩	٣١,٨٩	أرباح أسهم نقدية مقترحة بنسبة ٢٥% (٢٠١٦: ٢٥%)
		المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية الصادرة (بالملايين)
١١٥٩,٥	١١٥٩,٥	أسهم عادية في ١ يناير
١١٦,٠	١١٦,٠	تأثير أسهم المنحة الصادرة خلال ٢٠١٧
(١٦,٤)	(١٥,٧)	مطروحاً: أسهم لم يتم تخصيصها للموظفين
١٢٥٩	١٢٥٩,٨	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية (بالملايين) في ٣١ ديسمبر
٤٦,٣ فلس	٤٨,٤ فلس	عائد السهم الواحد
٢٣ فلس	٢٥ فلس	الأرباح النقدية للسهم الواحد

العائد على السهم المخفض هو نفسه العائد الأساسي للسهم، نظراً لعدم وجود أي أدوات مخفضة محتملة لدى البنك.

(٣٩) التصنيف المحاسبي

(أ) يبين الجدول التالي الإفصاح عن التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات:

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	للمتاجرة	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	قروض ومبالغ مستحقة	متوفرة للبيع	أخرى بالتكلفة المطفأة	مجموع القيمة الدفترية
نقد وأرصدة						
لدى البنوك المركزية	-	-	١٠٧,٠٣٩	-	-	١٠٧,٠٣٩
سندات الخزينة	-	-	٤١٩,٩٢٣	-	-	٤١٩,٩٢٣
إيداعات لدى البنوك	-	-	-	-	-	-
والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	١٧٤,٠٠٩	-	-	١٧٤,٠٠٩
أوراق مالية متداولة	-	-	-	-	-	-
قروض وسلفيات	-	-	١,٢٢٦,٨٥٠	-	-	١,٢٢٦,٨٥٠
أوراق مالية استثمارية	-	٢٤٩	-	-	١,٠٦٧,٠٥١	١,٠٦٧,٣٠٠
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	-	٤١,٧٩٤	-	-	٤١,٧٩٤
مجموع الموجودات	-	٢٤٩	١,٩٦٩,٦١٥	-	١,٠٦٧,٠٥١	٣,٠٣٦,٩١٥
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	-	٣٨٤,٠٠٧	٣٨٤,٠٠٧
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	-	-	-	-	٦٧,٨٢٩	٦٧,٨٢٩
ودائع العملاء	-	-	-	-	٢,١٦٥,٢١٤	٢,١٦٥,٢١٤
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	٢٧,٢٢٤	٢٧,٢٢٤
مجموع المطلوبات	-	-	-	-	٢,٦٤٤,٢٧٤	٢,٦٤٤,٢٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٩) التصنيف المحاسبي (تتمة)

بـآلاف الدينائر البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	للمتاجرة	من خلال الربح أو الخسارة	بالقيمة العادلة	قروض ومبالغ مستحقة	متوفرة للبيع	أخرى بالتكلفة المطفاة	مجموع القيمة الدفترية
نقد وأرصدة							
لدى البنوك المركزية	-	-	١٠٢,٩٩٠	-	-	-	١٠٢,٩٩٠
سندات الخزينة	-	-	٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
إيداعات لدى البنوك	-	-	١٦٠,٩٠٠	-	-	-	١٦٠,٩٠٠
والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	-	-	-	٣٤٩
أوراق مالية متداولة	٣٤٩	-	-	-	-	-	٣٤٩
قروض وسلفيات	-	-	١,٠٣١,٩٢٦	-	-	-	١,٠٣١,٩٢٦
أوراق مالية استثمارية	-	٣٠٣	-	-	-	-	١,٠٩٢,٩٢٣
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	-	٣٨,٧١٤	-	-	-	٣٨,٧١٤
مجموع الموجودات	٣٤٩	٣٠٣	١,٨٢١,٣٣٢	١,٠٩٢,٦٢٠	٢,٩١٤,٦٠٤		
مستحقات للبنوك والمؤسسات							
المالية الأخرى	-	-	-	-	-	-	٣٧٣,٨١٤
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	-	-	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤
ودائع العملاء	-	-	-	-	-	-	٢,٠٨٨,٣٤٨
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	-	٢٤,٨٩٣
مجموع المطلوبات	-	-	-	-	٢,٥٥١,٣٣٩	٢,٥٥١,٣٣٩	

(٣٩ ب) تراتبية القيمة العادلة

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية والتي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في صنع القياسات.

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة للأصول والمطلوبات المماثلة.
المستوى ٢: تقنيات التقييم مبنية على مدخلات يمكن رصدها إما مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (مستمدة من الأسعار). وتتضمن هذه الفئة على أدوات تم تقييمها بسعر السوق في أسواق نشطة لأدوات مماثلة. الأسعار المسعرة لأدوات مماثلة في أسواق أقل نشاط أو أساليب تقييم أخرى. حيث جميع المدخلات المهمة يمكن رصدها من معلومات السوق.
المستوى ٣: تقنيات تقييم باستخدام مدخلات لا يمكن رصدها. وتتكون هذه الفئة على أدوات تم استخدام تقنيات تقييم غير مبنية على مدخلات يمكن رصدها وتكون هذه المداخلات ذات تأثير جوهري على تقييم هذه الأدوات. يوضح الجدول التالي الأصول والمطلوبات المالية والتي تم تقييمها بالقيمة العادلة وذلك حسب طريقة التقييم:

تصنف جميع الأدوات المالية، عدا تلك التي تم الإفصاح عنها في الجدول أدناه، ضمن المستوى الثاني.

- (١) قروض وسلفيات: القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية القروض هي قروض ذات معدل فائدة عائم وتم منحها وفقاً لأسعار السوق، وتم عمل مخصصات مناسبة للقروض التي يوجد شك في تحصيلها.
- (٢) ودائع العملاء: القيمة العادلة المقدرة للودائع التي لا تملك تاريخاً محدداً للاستحقاق، والتي تشمل ودائع لا تتحمل فائدة، تعتبر مساوية لمبلغ السداد حسب الطلب، والمتمثل في القيمة الدفترية للودائع. بالنسبة للودائع ذات مواعيد الاستحقاق الثابتة والتي تتحمل معدل فائدة، فإن البنك يقدر أن القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية هذه الودائع ذات طبيعة قصيرة الأجل وجميع الودائع بأسعار السوق.
- (٣) الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى: تعتبر القيمة العادلة مقارنة للقيمة الدفترية نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل، واحتمال خسائر الائتمان الضئيل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٩) التصنيف المحاسبي (تتمة)

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم.

٢٠١٦		٢٠١٧		٢٠١٧		٢٠١٦		بآلاف الدينيرات البحرينية
المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	كما في ٣١ ديسمبر
٣٤٩	-	-	٣٤٩	-	-	-	-	أصول مالية بغرض المتاجرة
								أصول مالية بالقيمة العادلة
								من خلال الربح أو الخسارة:
٣٠٣	-	٣٠٣	-	٢٤٩	-	٢٤٩	-	صناديق مدارة
								أصول مالية متوفرة للبيع:
١,٠٤٣,٠٤٣	-	٧٢٢,٤٢٩	٣٢٠,٦١٤	١,٠١٧,٩٠٨	-	٦٨٥,٤٤٥	٣٣٢,٤٦٣	سندات دين
٤٩,٥٧٧	١٠,٣٣٢	-	٣٩,٢٤٥	٤٩,١٤٣	١٠,٨٦٩	-	٣٨,٢٧٤	أسهم
٣,٤٥٥	-	٣,٤٥٥	-	٤,١٧٩	-	٤,١٧٩	-	أصول مالية مشتقة
١,٠٩٦,٧٢٧	١٠,٣٣٢	٧٢٦,١٨٧	٣٦٠,٢٠٨	١,٠٧١,٤٧٩	١٠,٨٦٩	٦٨٩,٨٧٣	٣٧٠,٧٣٧	المجموع
٧١٩	-	٧١٩	-	١,١١٥	-	١,١١٥	-	مطلوبات مالية مشتقة

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ من الأصول المالية خلال العام. لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى ١ أو المستوى ٢ أو المستوى ٣ من تراتبية القيمة العادلة.

أصول مالية متوفرة للبيع		٢٠١٦		٢٠١٧		بآلاف الدينيرات البحرينية
						في ١ يناير
						مجموع الأرباح / (الخسائر):
(٤١)	-					في بيان الدخل
(٤٦٧)	٥٣٧					في الدخل الشامل الآخر
-	-					مشتريات
(١,٣٥٨)	-					تسويات
-	-					تحويل إلى (من) المستوى ٣
١٠,٣٣٢	١٠,٨٦٩					في ٣١ ديسمبر
(٤١)	-					مجموع الأرباح / (الخسائر) للسنة تم تضمينها في بيان الدخل للأصول / المطلوبات الموجودة في ٣١ ديسمبر

يتكون المستوى ٣ من أسهم استثمارية غير مدرجة وتم تصنيفها كمتوفرة للبيع والتي تم قياسها بإحتساب صافي قيمة الأصول بناءً على أحدث البيانات المالية الصادرة من الشركة المستثمر فيها. تم تحليل الحساسية للحركة في القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ التي تتعلق بالأصول المالية المتوفرة للبيع على أنها غير جوهرية للدخل الشامل الآخر وحقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٠) متوسط الأرصدة

فيما يلي المتوسط اليومي لأرصدة السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٢,٩٤٠,٣٥٩	٣,٠٠٧,٩١٦	مجموع الموجودات
٢,٥٧٩,٦٨١	٢,٥٨١,٩٦٩	مجموع المطلوبات
٣٦٠,٦٧٨	٤٢٥,٩٤٧	حقوق الملكية
٢١٠,٦١٤	٢٤٣,٩٢٦	المطلوبت الطارئة والإلتزامات الائتمانية

٤١) ملاعة رأس المال

يزاول البنك نشاطاته كمؤسسة مالية مستقلة مقره الرئيسي في مملكة البحرين بالإضافة إلى فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. يتم احتساب معدل ملاعة رأس المال حسب نظام بازل ٣ وتعليمات مصرف البحرين المركزي ويتضمن مخاطر الائتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق. يستخدم البنك الطريقة الموحدة لحساب مخاطر الائتمان وطريقة المؤشر الأساسي لاحتساب مخاطر التشغيل ويستخدم البنك لمخاطر السوق الطريقة الموحدة.

تبين التفاصيل التالية ملاعة رأس المال كما تم احتسابها من قبل البنك:

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		حسب الأرصدة الختامية
٤٠٢,٠٨٧	٤٣٤,٠٧٧	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٤٠٢,٠٨٧	٤٣٤,٠٧٧	مجموع رأس المال العادي الفئة الأولى CET
١٢,٣٨١	١٢,٤٦٦	الفئة الثانية
٤١٤,٤٦٨	٤٤٦,٥٤٣	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
٩٩٠,٤٩٤	١,٠٣٩,٨٥٢	مخاطر الائتمان
١٤,٣٨٨	١٦,١٢٥	مخاطر السوق
١٦٦,١٠٠	١٧٤,٨٦٣	مخاطر التشغيل
١,١٧٠,٩٨٢	١,٢٣٠,٨٤٠	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٣٤,٣	%٣٥,٣	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٥,٤	%٣٦,٣	مجموع معدل ملاعة رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٤١) ملاءة رأس المال (تتمة)

٢٠١٦	٢٠١٧	حسب متوسط الأرصدة خلال العام
(بآلاف الديناري البحرينية)		
٣٥١,٣٢٩	٤١٣,٦٤٣	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٣٥١,٣٢٩	٤١٣,٦٤٣	مجموع رأس المال الفئة الأولى CET
١٢,٤٦١	١٢,١٢٠	الفئة الثانية
٣٦٣,٧٩٠	٤٢٥,٧٦٣	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
١,٠٠٨,٩٩٠	٩٨٣,٢٧٥	مخاطر الائتمان
١٨,٣٧٥	٢٥,٨٤٤	مخاطر السوق
١٦١,٧٧٩	١٦٨,٢٩١	مخاطر التشغيل
١,١٨٩,١٤٤	١,١٧٧,٤١٠	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٢٩,٥	%٣٥,١	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٠,٦	%٣٦,٢	مجموع معدل ملاءة رأس المال

(٤٢) نظام حماية الودائع

يتم تغطية الودائع التي يتم الاحتفاظ بها ضمن عمليات البنك في البحرين عن طريق قانون حماية الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. الخطة تنطبق على جميع الحسابات المؤهلة المحتفظ بها في مكاتب البنك في البحرين، وتخضع لاستثناءات محددة، والحد الأقصى للمبلغ الكلي المستحق والقوانين الأخرى المتعلقة بإنشاء خطة لحماية الودائع ومجلس حماية الودائع.

(٤٣) أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة كلما تطلب الأمر ذلك. وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع أرقام العام الحالي. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح السنة أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.